







© 摄影: Cécile Marjau Eyem - Artworks (M. Lellèvre, B. Lépine)

# 古董商双年展

2016年9月10 - 18日, 巴黎大皇宫  
古董-美术-珠宝

[WWW.BIENNALE-PARIS.COM](http://WWW.BIENNALE-PARIS.COM)



# 目录

市场资讯—评论分析



## 26 拍讯预报

从法国南部一座城堡内的摆设到摩纳哥的高端盛拍，夏日拍场汇集各门各类，戏份最多的当属珠宝、豪车和现代绘画。



## 观点 18

“退欧”主张在英国全民公投中胜出几日后，《嘉泽德鲁奥》便特别邀请了大名鼎鼎的英国律师皮埃尔·瓦伦丁将这一结果对欧洲艺术市场的影响一一剖析。



## 50 拍卖结果

今春整个拍季中，古典绘画和亚洲艺术品双双称霸法国市场，两个门类均诞生了多件“百万宝贝”。



## 74 艺博会

作为今夏的一大盛事，7月20至24日举办的摩纳哥欧洲艺术博览会（EAF）将吸引一批顶级佳作云集地中海沿岸的里维埃拉。

## 86 会面

在新近出版的《画廊行业道德准则》面世之际，法国艺术画廊行业委员会（CPGA）主席乔治-菲利普·瓦卢瓦接受了本刊采访。



## 80 报道

6月14-19日，来自各国的收藏家、艺术家、博物馆研究员和参观者再度云集这一著名艺博会。本次第47届巴塞尔艺术展又显示出怎样的市场态势呢？

# 卷首语



Stéphanie Perris-Delmas  
国际刊主编

今年这个春夏交接之际显得格外阴郁。不仅天公不作美，一连串事件也令平时如此低调的艺术小圈子风波不断。继列支敦士登亲王所藏一幅克拉纳赫作品被疑为赝品后，6月又爆出了18世纪家具造假丑闻，将众多专家、画廊和一家著名机构卷入其中。不知是不是巧合，在于此同时开幕的大会上，法国专家协会（CNE）为了弥补行业性质在法律上的空白，提出了制定职业道德准则的号召。先行一步的法国画廊行业委员会（CPGA）已在年初出版了行业准则。在昏暗的背景之下，这一明智之举简直美若彩虹……然而好景不长，6月23日，英国退欧公投的结果给艺术界的未来再添阴云。英国退欧会带来什么后果？会不会再爆出其他赝品丑闻？暑期休整过后，且让我们相约9月，再度起航！

编辑部主任：奥利维尔·兰格 Olivier Lange | 总编辑：希勒凡·阿里尤 Sylvain Alliod | 国际刊主编：斯蒂芬妮·佩里斯·德尔马斯 Stéphanie Perris-Delmas (perris@gazette-drouot.com) | 发行主任：昆高·沙曼 Gungor Sermin | 平面设计：塞巴斯蒂安·库罗 Sébastien Courau | 版面设计：纳戴奇·泽格力 Nadège Zegli (zegli@gazette-drouot.com) | 销售部：卡琳·赛松 Karine Saison (saison@gazette-drouot.com) | 互联网经理：克里斯多夫·普塔雷 Christopher Pourtalé 网络发布 | 合作人：万亦储 Yichu Wan | 本期参与人员：Alexandre Crochet, Anne Doridou-Heim, Philippe Dufour, Pierre Naquin, Gilles Picard, Sophie Reyssat, Clément Thibault | 翻译和校对：4T Traduction & Interprétariat, a TeLingua Company 93181 Montreuil. | La Gazette Drouot 10, rue du Faubourg-Montmartre, 75009 Paris, France 法国 | 电话：+33 (0)1 47 70 93 00 - gazette@gazette-drouot.com。本期《嘉泽德鲁奥》为 @actionspress 出版物。保留所有权利。未经 @actionspress 事先许可，禁止将本期刊载的信息、广告或评论发布在网络上或以任何形式对全部或部分内容进行复制。

© ADAGP, 巴黎2016, 为其成员著作。

刊内提到的成交价包括买家佣金



国际顶级  
部落艺术博览会

**PARCOURS DES MONDES**  
2016 PARIS, SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS

国际  
亚洲艺术博览会



巴黎，

**9月6日-11日**

70余家国际顶尖部落艺术与亚洲艺术  
古董商将汇集于  
巴黎该领域第15届顶级盛事



[WWW.PARCOURS-DES-MONDES.COM](http://WWW.PARCOURS-DES-MONDES.COM)



ALCAZAR  
Restaurant · Salle à manger · Balcon



LA GAZETTE  
DROUOT

LE FIGARO  
magazine

# 简讯



© 克里夫兰美术馆提供

## 中国艺术家 在凡尔赛

中国绘画表演艺术家黄凤荣将参加凡尔赛市组织的展览：“美国朋友：法国人与美国独立（1776-1783）”。展览将持续至10月8日。黄凤荣将于7月5-23日期间以其特有方式演绎欧仁·德拉克罗瓦（Eugène Delacroix）的名作《自由领导人民》（La Liberté guidant le peuple）。

## Mbole部落Ofika人偶

已拥有45,000件藏品的克里夫兰美术馆（Cleveland Museum of Art）继续扩充馆藏。这所美国机构不久前公布了在日本艺术（桃山时代漆盒）、装饰艺术（勒内·莱丽（René Lalique）桌心装饰）及土著艺术（刚果民主共和国Mbole部落Ofika人偶）等多个领域购纳的新品。





## 伦敦抽象表现主义作品展

9月24日，伦敦皇家艺术学院（Royal Academy of Arts）将举办“抽象表现主义”大型作品展。届时将展出的不仅有这一20世纪重要潮流代表艺术家的作品，比如丹佛市斯蒂尔博物馆出借的9幅克利福德·斯蒂尔（Clyfford Still）画作（见图），还有一些鲜为人知艺术家的力作。由抽象表现主义专家大卫·安凡（David Anfam）负责策划的这场展览力图呈现这一潮流丰富多样的特点。精彩纷呈，不容错过！

# Drouot<sup>®</sup> LIVE

在线实时竞拍



[WWW.DROUOTLIVE.COM](http://WWW.DROUOTLIVE.COM)

无额外收费，免费服务

**D** LA GAZETTE  
Drouot DROUOT  
L'ANNUAIRE  
DES VENTES  
PAR INTERNET

无论您在世界何处，都不会错过心仪的拍卖会

# HVMC

HÔTEL DES VENTES  
DE MONTE-CARLO  
CHANTAL BEAUVOIS  
& FRANCK BAILLE

## 摩纳哥拍卖会

珠宝名表—俄罗斯艺术重要拍卖会

2016年7月17 - 20日

摩纳哥巴黎咖啡馆

(CAFÉ DE PARIS),

美景厅 (SALON BELLEVUE)

预展自7月14日起



戒指

缅甸红宝石 - 6.26 克拉

小挂钟  
出自一批34  
件法贝热作珍品  
专家: CYRILLE  
BOULAY



宝玑  
万年历表



## 奢华皮包-服装大师设计珠宝

2016年7月21日

蒙特卡洛拍卖行

预展自7月14日起

普利茅斯

敞篷车 - 1931

摩纳哥亲王兰尼埃三世旧藏



[WWW.HVMC.COM](http://WWW.HVMC.COM)

10-12 QUAI ANTOINE 1<sup>ER</sup> - 98000 MONACO  
00 377 93 25 88 89 - INFO@HVMC.COM

爱马仕



## 现代艺术-典藏名车

2016年7月23、24日

摩纳哥游艇俱乐部

路易二世码头 (QUAI LOUIS II)

预展自7月21日起

费尔南·莱热  
(FERNAND  
LÉGER,  
1881-1955),  
布面油画,  
65 x 92 厘米





© Julien Chamoux and la Cité 2014

## 连环画新盛会

9月28-30日，首届“法国连环画节”将在昂古莱姆市（Angoulême）拉开帷幕。法国前文化部长杰克·朗（Jack Lang）应邀出任荣誉主席。活动将就“艺术市场是幻像抑或新疆界”这一重要话题组织聚集专家、画廊业主和菲利普·布恩（Philippe Boon）等藏家的座谈会。

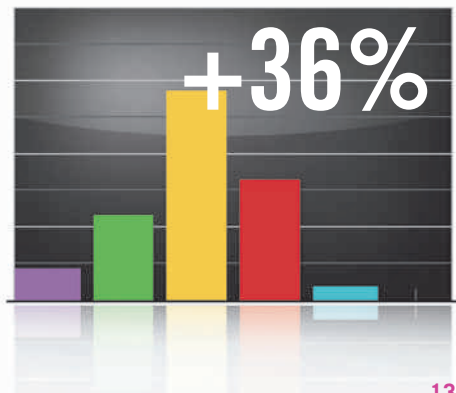


## 卢浮宫新购藏品

图上这两尊大理石哭泣者雕像将进入卢浮宫与其“同伴”会合。作为贝里公爵约翰一世（Jean I de Berry）墓中的陪葬品，其制作在公爵生前便已开始，主管者为让·德·康布雷（Jean de Cambrai）。卢浮宫不久前在佳士得（Christie's）一场巴黎拍卖会上以5,025,500欧元将之购得。

## 巴黎古董商双年展

人们仍然记得，著名的巴黎古董商双年展曾因参展的高级珠宝店过多而饱受诟病。在将于9月10日开幕的第28届展会上，这一问题得到了更正：与117家古董店和画廊共同参展的仅有4家高级珠宝店，使主要从业者的比例达到了87%。与仅有63家艺术品商参展的上届展会相比，今年的展商总数增加了36%。负责本届会场设计的娜塔丽·克利尼耶（Nathalie Crinière）曾为2009年在大皇宫举办的皮埃尔·贝尔杰和伊夫·圣罗兰收藏拍卖会布展。



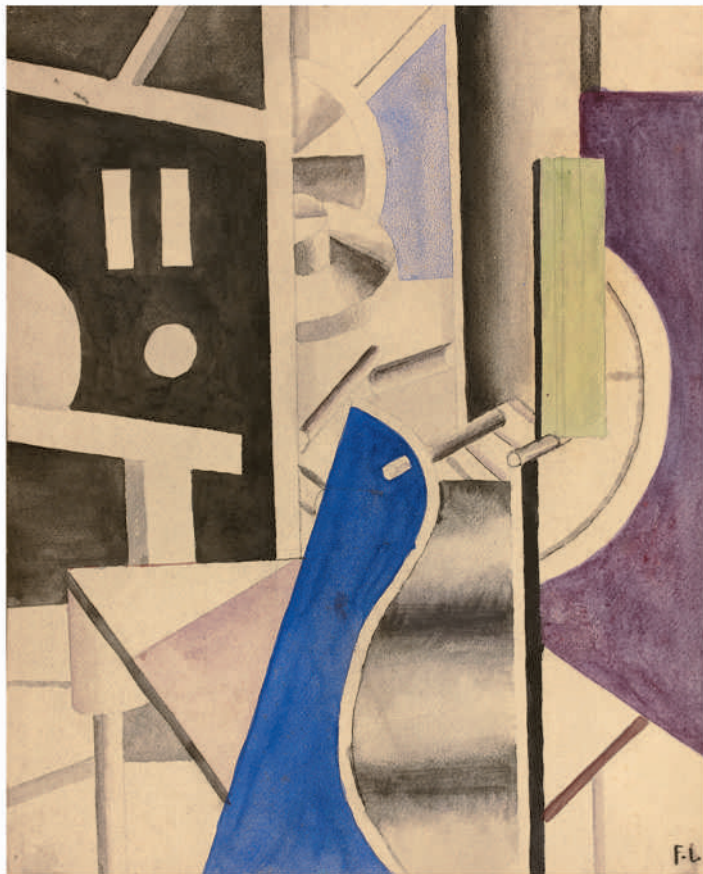
# AGUTTES

Neuilly Drouot Lyon Deauville

## 精品拍卖会

东方主义 & 现代绘画 - 古董豪车 - 时尚 - 珠宝 - 名表 - 设计

2016年7月23日周六, 16点, Villa Le Cercle - Rue Le Marois - 14800 Deauville



费尔南·莱热 (Fernand LÉGER, 1881-1955), 《工厂里的“发动机”习作》  
(Dans l'usine, Etude pour le moteur), 1918年12月。



亚美迪欧·莫迪里亚尼  
(Amedeo MODIGLIANI, 1884-1920),  
《刘海, 雷内·让 (雷内·基斯林夫人)》  
(La frange, Renée Jean (Mrs Renée Kissling)),  
约1916年。



皮埃尔·奥古斯特·雷诺阿  
(Pierre-Auguste RENOIR, 1841-1919),  
《鱼》(Poissons), 约1912年。

AGUTTES  
NEUILLY

164 bis av. Ch. de Gaulle  
92200 Neuilly-sur-Seine

联系人

Charlotte REYNIER - AGUTTES  
+ 33 1 41 92 06 49  
reynier@aguttes.com

AGUTTES  
LYON-BROTTEAUX

13 bis place Jules Ferry  
69006 Lyon

# AGUTTES

Neuilly Drouot Lyon Deauville

印象主义 & 现代绘画

亚洲艺术家绘画

2016年11月10日周四—拍卖会筹备中—巴黎—德鲁奥拍卖中心



黎谱 (LE PHO, 1907-2001), 《母子图》(Mère et enfant),  
绢本设色, 63 x 45 厘米。



黎谱 (LE PHO, 1907-2001), 《年轻女子像》(Jeune femme),  
绢本设色, 22 x 18 厘米。

委托拍卖请联系：

+ 33 1 41 92 06 49 - [reynier@aguttes.com](mailto:reynier@aguttes.com)

您可通过邮件图片、或预约前往拍卖行、或预约上门进行鉴定估价

AGUTTES  
NEUILLY

164 bis av. Ch. de Gaulle  
92200 Neuilly-sur-Seine

部门专家

Charlotte REYNIER - AGUTTES  
+ 33 1 41 92 06 49 - [reynier@aguttes.com](mailto:reynier@aguttes.com)

里昂联系人

Valérianne PACE

AGUTTES  
LYON-BROTTEAUX

13 bis place Jules Ferry  
69006 Lyon



今年3月举办的TEFAF欧洲艺术博览会上，阿姆斯特丹梵高博物馆在Dickinson画廊展台买下了一幅朱尔·巴斯蒂安·勒帕吉 (Jules Bastien-Lepage) 的油画佳作：《葡萄收获季》 (The Grape Harvest)。一如梵高，提倡自然主义的巴斯蒂安·勒帕吉也对农作题材情有独钟并善于表现朴实无华的农民形象。这也正是梵高博物馆对其作品产生兴趣的原因。



TEFAF艺术博览会将于今年10月21日首次登陆纽约，参展机构包括 Ben Janssens Oriental, Axel Vervoordt, Didier Claes和Jean-Luc Baroni等94家知名画廊。

1亿9200万欧元  
巴黎德鲁奥拍卖中心今年第一季度总成交额达1亿9200万欧元，并创下不下10件世界拍价纪录，其市场表现依旧坚挺稳健！

## 任命

蓬皮杜艺术中心与中国的关系更近一步。继去年收纳中国藏家捐赠作品之后，这家巴黎机构又于日前委任马容元为当代及未来创作部门策展人，与郑志刚的K11艺术基金会协同合作。后者正是2015年将一件张恩利作品赠与蓬皮杜艺术中心的青年藏家。



Courtesy of Yung Ma

## 藏家排名

6月13和15日，artnet News Index发布了全球百位顶级藏家排行榜。跻身前五的藏家分别来自五个不同国家，其中两位为今年晋级。位居首位的依然是俄罗斯寡头罗曼·阿布拉莫维奇和其甜美女友达莎·朱可娃（Dasha Zhukova）。身为微软创始人之一的美国亿万富豪保罗·艾伦（Paul Allen）晋升为亚军。居于第三的也是新晋藏家印度首富安巴尼夫妇（Mukesh & Nita Ambani）。去年的亚军菲律宾藏家罗比·安东尼奥（Robbie Antonio）和季军法国名商阿尔诺夫妇（Hélène & Bernard Arnault）本次分别下降至第四和第五名。来自美国的贝尔夫妇（Bill & Maria Bell）和彼得·本尼迪克（Peter Benedek）则被挤出了前五。



# 皮埃尔·瓦伦丁： 留下还是退出



皮埃尔·瓦伦丁（Pierre Valentin），  
Constantine Cannon律师事务所创始人  
兼负责人。

© Constantine Cannon LLP

他们选择了“out”。6月23日，英国民众在公投中选择了离开欧盟。激烈的争论、一位议员的中枪身亡以及这一结果暴露出的深刻地理和人口分歧使英国政府和人民前途未卜。伦敦Constantine Cannon律师事务所创始人兼负责人皮埃尔·瓦伦丁（Pierre Valentin）也是一位艺术市场资深专家，身兼世界建筑文物保护基金会英国分部（World Monuments Fund Britain）董事会主席、国际艺术市场专业顾问网络（PAIAM）创始人及负责版权后续征收管理的艺术家集体协会（ACS）理事多职。

伦敦艺术市场从业者们公投结束后处于怎样的精神状态？

大多数人都还处在震惊之中。没人想到会是这个结果。拍卖行方面的信息还是较为乐观的，即便只是为了挽救将在几天之后举办的当代艺术拍卖。英国艺术市场联合会（BAMF）认为，衡量英国退欧对英国艺术市场的影响，现在还为时尚早。况且英国仍想保持全球艺术品市场第二的位置。

# 3,8%

留欧派与退欧派之间的支持率差距  
即1,269,501张选票



伦敦街景



让-巴蒂斯特·玛丽·皮埃尔  
(Jean-Baptiste Marie Pierre) ,  
《劫夺欧罗巴》  
(Enlèvement d'Europe), 1750,  
达拉斯艺术博物馆。



### 收藏家方面呢，尤其是那些非英国藏家？

他们非常担忧。部分外国藏家可能会离开英国。公投前政治宣传中某些排外甚至带有种族歧视的言论确实让人背后生凉。从这一点来讲，英国脱欧的经济后果可能将是灾难性的。很多收藏家首先是商界成功人士，他们不知道脱离欧盟后英国经济如何找到出路。

### 他们有哪些担忧呢？

首先是前途未卜的状态。其次是没人知道这将持续多久。伦敦艺术界活跃着很多法国人、意大利人、德国人，他们会留在英国吗？在实际层面，大家都想知道税务上会有什么影响，尤其是增值税方面。另外，拨给博物馆、艺术院校和文化项目的政府补助会不会再度下调？这部分资金在2008年金融危机导致的漫长经济低迷期间已经有所减少。

### 公投之后有哪些源于欧盟的规定会受到更改？

我们想到的包括文化财产出口、增值税、追索权、打击洗钱、消费者保护、个人信息保护、英国法庭判决在欧盟国家的执行、竞争规则和其他很多法律法规。在第一阶段，英国可以先全套照搬欧盟法规，之后再慢慢细化调整。这一过程恐怕会花上很多年。就鼓励商业而言，趋势很可能是自由经济主义。而追索权则可能成为受到损害的权利之一。

### 这是否是政府的工作重点呢？

别忘了，英国现在有四个政权，分别位于：威斯敏斯特宫（英国国会）、爱丁堡（苏格兰）、卡迪夫（威尔士）和贝尔法斯特（北爱尔兰）。英政府当前的首要任务是找到卡梅伦的继任者，并与欧盟开始商讨退出的具体步骤。艺术市场肯定不是政府的主要重点。

### 英国是否会倚仗其经济体制成为未来另一个艺术“避税天堂”？

也许，但可能性不大。“避税天堂”现在已经不再被看好。英国对非常住居民的优惠税制很可能将被取消。在英国居住但保留原属国为报税地的外国人只需为英国境内的收入缴税，他们每年向英政府交纳相对较高的固定额度捐税，而不需像英国人那样为全球范围内的所有收入缴税。这种税制对富有的外国人较为有利，但也备受争议。这次在公投中选择脱欧的多数民众代表的是退休和经济条件不佳的阶层。下一届英政府将很难说服他们接受对富人——尤其是外国富人有利的税务政策。

如果英国艺术市场受到波及，哪个国家将会从中受益呢？

首先是——也主要是纽约。在欧洲，如果法国政府抓住机会放宽对艺术贸易的管制，巴黎将受益丰厚；如果法国没有抓住，这则很可能会成为德国的契机。但纽约无论如何都会是最大赢家。

当前汇率的巨大波动对艺术品商和拍卖行的业务有何影响？

汇率的波动是暂时性的。一旦局势稳定下来就不会再起伏不定。事实上，英镑贬值反而对伦敦拍卖市场有利：外国藏家会觉得“实质”花费更少。

难道说退出欧盟不是源于一种自闭主张吗？

是也不是。很多人认为英国的创业精神在欧盟之外将迎来新的飞跃。确实，集体制度对企业创新更多时候不是推动，而是约束。从这一角度看，有的人认为脱欧表达的是一种开放的意愿。

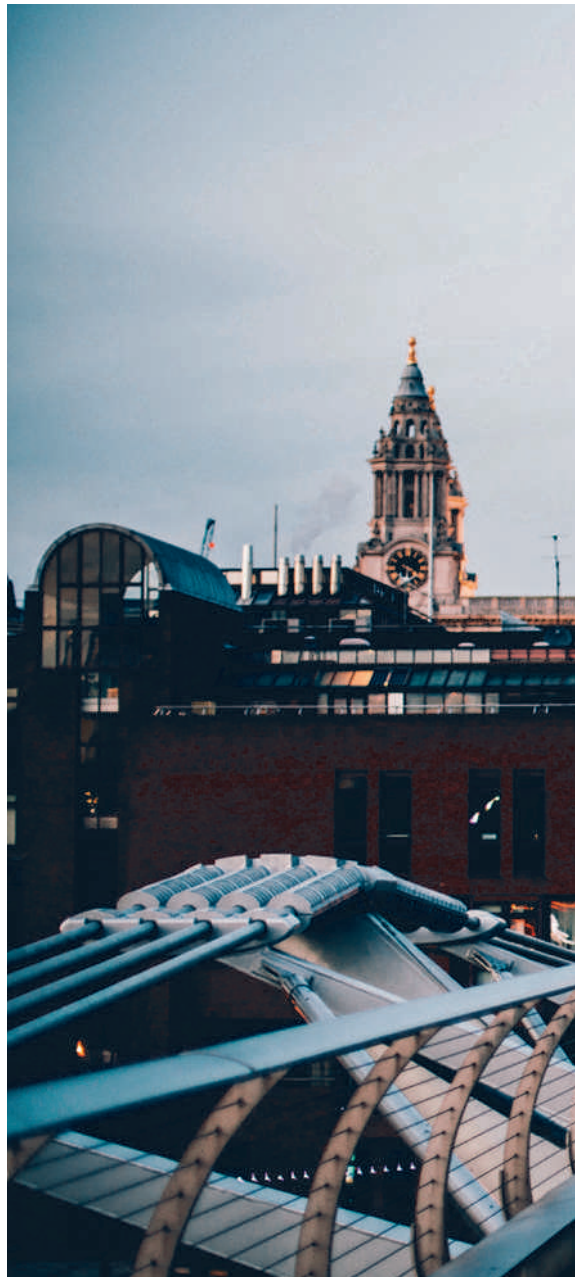
伦敦作为很多美国公司进入欧洲市场大门的地位及相关的网络平台、艺术贷款等是否会受到威胁？

在我看来，这是无法避免的，也是非常令人担心的。对很多美国企业而言，英国是欧洲的入口。如果英国离开欧洲机构，这扇大门将会关闭。爱尔兰将会成为最大的受益者，也许还有苏格兰——如果后者真的像现在所说的那样脱离英国。我们会看到大量投资涌入爱尔兰及之后的苏格兰。英国将是最大输家。

英国脱欧是否已无可挽回？

这次公投是一个严重的政治错误。得到的结果违背常理。其中一部分原因是当前困难的经济局势，造成这一困境的是布莱尔和布朗执政时期糟糕的经济政策。这一结果暴露出来的还有英国和威尔士部分民众的无知和蒙昧，而且此类言论现在仍在继续。但这还不是最严重的。英国脱欧是一个表面症状，背后隐藏的是一种“欧洲痛疾”。现在的危险是，欧盟领导人借着理所当然的怒火迫不及待地让英国走人。这将是一个巨大的错误，就像医生治标不治本一样。我希望欧盟国家首脑能坐下来和英国进行商讨，找到一个能让英国保持欧盟成员身份的方法，做出一些让步以加助英国在未来一年内重新举行一次公投。这关系到欧洲的未来。

Pierre Naquin 采写



“在欧洲，如果法国政府抓住  
机会放宽对艺术贸易的管制，  
巴黎将受益丰厚。”

皮埃尔·瓦伦丁



伦敦街景

© Anthony Delanoix

# 德鲁奥在线

## 2.0拍卖厅

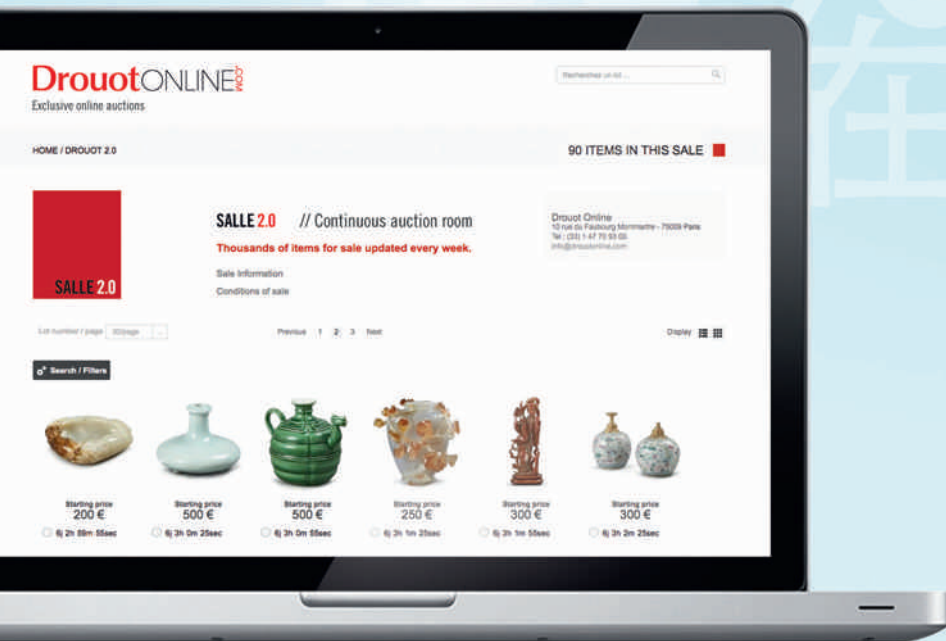
德鲁奥全新

100%网络拍卖厅

每周这里都有  
由德鲁奥拍卖师挑选的  
新品上拍

[WWW.DROUOTONLINE.COM](http://WWW.DROUOTONLINE.COM)

100% 在线



D  
Drouot



7月24日, 周日, 下午2点。

4-AUCTION 拍卖厅,  
2 rue du Congrès - 尼斯



让·梅青格尔 (Jean METZINGER, 1883-1956),  
《养红鱼的广口瓶》  
(Le bocal aux poissons rouges),  
布面油画, 右下角署名“Metzinger”,  
1926,  
73 x 100 厘米。



让·梅青格尔 (Jean METZINGER, 1883-1956),  
《白菜园小房屋顶》(Le toit de la maison au  
champs de choux), 板面油画, 正下方署名, 背  
面左边注编号: ref. 844,  
1914-1915,  
41 x 37.7 厘米。



维纳斯大理石半身像 (BM),  
橙面大理石,  
高42厘米。  
来源: P.Y. Becker 上世纪60年  
代旧藏相近作品: 英格兰贝德  
福德郡沃本修道院藏维纳斯像  
(Vénus Capitolin type)



贝尔纳·布菲 (Bernard BUFFET,  
1928-1999),  
《夜晚》(Le Soir),  
布面油画, 右上方署名“Bernard  
Buffet”, 并注日期“59”,  
52 x 66 厘米。



马扎然  
红色珉珀边柜, 铜鎏金饰,  
正面饰黄铜镶嵌,  
路易十四时期,  
84 x 120 x 65厘米。



希腊青年男子残缺雕像 (AA),  
细石灰岩,  
塞普勒斯艺术, Kition城邦国,  
公元前480年,  
高55厘米。  
来源: 19世纪法国驻雅典外交  
大使Dresnay 子爵旧藏。布洛  
瓦 (Blois) Jeanine & Jacques  
Nabon 旧藏。

4-AUCTION 拍卖厅公共预展:  
7月20 - 23 日, 上午10点 - 晚上7点,  
7月24日, 上午10点 - 12点。

浏览电子图录 - 在线实时竞拍  
[www.4-auction.com](http://www.4-auction.com)

拍卖师 Nathalie VERMOT 先生, 以及拍卖叫价员 Jean-Louis VERNITI 先生协助竞拍。

鉴定专家:  
考古

- 注BM拍品由 Bianca MASSARD 女士鉴定估价 - 电话: + 33 6 20 60 98 70

- 注AA拍品由 Cabinet Ancient Art Expertises 鉴定事务所鉴定估价 - aaexpertises@gmail.com

家具与工艺品 - Guy KALFON 先生 - 巴黎上诉法院专家 - 电话: + 33 6 25 37 14 92

古典, 现当代绘画 - Cabinet d'Expertise Drouart 鉴定事务所 - Arthur CAVANNA 先生 - 电话: + 33 6 09 91 48 20



# 拍讯预报

点击查询拍卖会日程详情

W

# 杜布菲，凡·威尔德和韩泰

7月3日

凡尔赛（Versailles Enchères）拍卖行举办的当代抽象艺术作品拍卖会将再一次呈现那些受到学院画派排斥、但依然不断追求全新艺术表现模式的艺术家作品，1960年代是前卫艺术非常活跃的时期。让·杜布菲（Jean Dubuffet）作为原生艺术的首位理论家，多年前已经开始探索无意识创作这一未知领域，虽已年届花甲，他依然创新不止。杜布菲解释说：“时至今日我们已经熟悉和相信一些诠释世界的方法和模式，但是也应该允许其他表现方法的出现。名为“Hourloupe”的系列作品集就是对这一理念的回应。”白底色上由红蓝线条交织而成的画作《小卷毛狗》（Jeune Chien bouclé）（EG.5），是杜布菲1962年运用自动涂画法创作而成，也属于艺术家最大的作品集中的一幅画作。这件作品的背景构图里还留有他之前Paris Circus创作时期的风格痕迹，是他艺术风格转变的

代表作品。这幅融合了水粉与贴纸技法的画作拍卖估价价为200,000到250,000欧元。同时还有浪漫主义抽象艺术的艺术家布拉姆·凡·威尔德（Bram Van Velde）的一件作品，比杜布菲的作品晚两年创作。这是一幅充满表现力的作品，画面中线条力感强劲，色彩成为一种媒介。画家本人曾说：“创作一幅画就是把内心的东西表现出来，这就像一场内心的搏斗”。与威尔德那样充满焦虑的思想搏斗式艺术创作不同，艺术家西蒙·韩泰有自己的艺术方法。这件拍品是他1960年早期的折叠作品，历经两年时间，由黄红白黑等颜色构成的彩绘玻璃（估价50,000/60,000欧元），是他二十七件系列作品集Mariales中的一件。这件彩绘玻璃作品的创作灵感是艺术家欣赏意大利文艺复兴时期大画家皮耶罗·德拉·弗朗切斯卡（Piero della Francesca）的油画时从圣母的服饰中汲取而来。 Sophie Reyssat



让·杜布菲(Jean Dubuffet) (1901-1985),  
《小卷毛狗》(Jeune Chien boudé)(EG.5),  
1962(1962年7月31日), 水粉和贴纸,  
右下方注有日期。50x67厘米,  
估价: 200,000-250,000欧元。

弗朗索瓦·拉伯雷 (François Rabelais, 1483-1553) - 萨尔瓦多·达利 (Salvador Dalí, 1904-1989), 《庞大固埃之滑稽的梦》(Les Songes drolatiques de Pantagruel), 日内瓦Celami出版社, 1973年版。插图版画集, 25幅全页图, 75.5 x 53.3厘米。估价: 4,000-5,000欧元



# 达利与文学

7月5日

关于萨尔瓦多·达利 (Salvador Dalí) 的评价、文字和想象不胜枚举，但其与文学、名著的关系及其本人的写作却鲜为人知。早在青年时期，达利便于费德里戈·加西亚·洛尔卡 (Federico Garcia Lorca) 结下了友谊。后者在1919-1920年创作的首部戏剧《蝴蝶的妖术》(El maleficio de la mariposa) 展现了一只蟑螂与一只蝴蝶的禁断之恋：一个多么达利的主题！走上绘画之路后，达利加入了巴黎起于文学运动的超现实主义团体，并为众友人作品及1934年新版《马尔多罗之歌》(Chants de Maldoror) 创作插图。次年，超现实主义出版社出版了其书作《非理性的征服》(La Conquête de l'irrationnel)。由于与布勒东 (André Breton) 理念不和，达利很快被“开除”出团体。1939年，他发表《疯狂人权和想象力的独立宣言》(Déclaration d'indépendance de l'imagination et des droits de

l'homme à sa propre folie)。二战期间移居美国后，他又开始对电影产生兴趣，并为华特·迪士尼 (Walt Disney) 及其剧本创作画稿。上世纪40年代，他为塞万提斯代表作《堂吉诃德》的英文版、蒙田的《随笔集》创作了插图；1952年起，他开始为但丁名著《神曲》绘制水彩插图，一直持续到1963年由Heures Claires出版社出版。作为饱览群书的读者，达利力求阐释出文字背后的无意识画面。在为文艺复兴时期名著《巨人传》(Pantagruel) 创作的插图中，这位艺术大师用画笔诠释出书中描绘的乌托邦，宽厚的巨人在漫长旅途中遇到的美丑善恶跃然纸上。在中世纪版画的基础上，达利创作出了自己的“滑稽的梦”。该套作品将由Ader拍卖行在巴黎法瓦尔公馆 (Favart) 上拍 (专家：Busser先生)。

Anne Foster

# 德普雷的机械 风格装饰

7月6日

让·德普雷（Jean Desprès）的父母曾在美丽富饶的（Yonne省）Avallon经营过一家礼品店，德普雷后来对这里一直感情深厚，并把自己的工作室保留在那里；这里也是他回归本源找寻灵感的地方，德普雷因此创意出许多简单而质朴的形状，让人能感受到灵巧双手的劳动成果。1905年中学毕业后他被父亲送到巴黎一位金银器工匠朋友那里学艺。当时的巴黎涌动着各种前卫艺术的思潮流派，尤其有蒙马特区的毕加索和布拉克正在追求新的画风。年轻的德普雷喜爱设计首饰，采用银质材料，并配上彩色半宝石。第一次世界大战爆发后，他被征兵入伍，安排在空军机械部门设

计发动机。和大画家雷热（Léger）一样，从军经历成为德普雷银器设计里机械风格灵感的最早来源。1926年的独立艺术家作品展上，艺术评论家马克西米连·高题（Maximilien Gauthier）特意提到德普雷完全摒弃仿造路易十六风格和所谓的日本风格怪兽，赞赏他创作出线条简洁流畅的作品。德普雷在自己工作坊里制作出了花瓶、餐具和摆件，还有银质刀叉（Drouot-Estimations auction house拍卖行）。在这些餐具上有一个像签名一样的手链花纹。其实只需要换一种方式观察机械器件就能发觉其中蕴藏的美感，这就是德普雷给后人的启发。

Anne Foster





让·德普雷(Jean Després) (1889-1980)。纯银和镀银餐具，柄端装饰有手链花纹，一共十二套，1950年；存放于一个桃花心木柜中。  
估价：25,000/30,000 欧元。

7月7日

## 若阿吉姆·坦雷罗，巴西设计

若阿吉姆·坦雷罗（Joaquim Tenreiro）作为设计师在欧洲并不知名。巴黎Piasa拍卖行举办的拍卖会将会帮助公众熟悉这位巴西现代主义设计先驱的作品。坦雷罗幼时由细木工匠父亲培养，后来自然就走进设计领域，不过他选择的是前卫的线条。之后他离开自己的祖国葡萄牙来到巴西，与设计师奥斯卡·尼尔梅耶（Oscar Niemeyer）开始合作，这也为后来他的设计作品被认可发挥了作用。这把三足椅制作于1947年，体现出坦雷罗作品流畅线条的美感。那雕塑般的线条，令人联想到原始部落里的某些坐具。这件拍品的美感和特点主要表现在它简约的外观和细腻的做工。一件作品上采用了五种珍贵木料，制作数量稀少。拍品估价120,000-160,000欧元，它来自于GMACO建筑公司总经理卡洛斯·考雷亚·盖德斯·贡蒂姆先生（Carlos Correia Guedes Gondim）的私藏，坦雷罗曾经和这家公司合作过。

Stéphanie Perris-Delmas



# GAZETTE DROUOT INTERNATIONAL

嘉泽德鲁奥国际刊  
英文版

WWW.GAZETTE-INTERNATIONAL.COM

AUCTION RESULTS

## Ramírez Outsider art

€211,621

The contemporary art sale staged at the Hôtel Salomon de Rothschild in Paris on 28 March focused on Outsider art (Comet de Saint Cyr). The highest price in the collection of seventy works on offer went to this mixed media by Martín Ramírez, executed in around 1950. It came from the ABCD collection in Montreal, brought together by Bruno Decharme. Talking about the current trend for Outsider art, the collector says: "It is a global phenomenon, which began, as I see it, with the international emergence of artists like Louise Bourgeois twenty years ago. We are talking about a renewed interest in the subconscious, the unknown, the magical, the inexplicable, and the psychoanalytic." Ramírez began drawing in around 1935, but his works – of which there are no more than 150 – only began to be preserved from 1948 onwards, after the psychology professor Tarmo Pasto took an interest in his case. Ramírez left his native Mexico in 1929 to work in northern California. He spent money to his family, but the Cristero war ravaged the Jalisco region, destroying his house and killing the animals he loved: a horse and two deer. From then on, things got worse... In 1931, he was arrested for criminal behaviour and confined to Stockton State Hospital. In 1948, suffering from tuberculosis, he was transferred to DeWitt State Hospital in Auburn, Alabama. He produced drawings, often large format, made out of pieces of paper glued together with oatmeal paste. The artist worked with recovered materials, creating a coloured paste with crayons, coal, fruit juice, shoe polish and saliva. His world is peopled with Mexican housemen.

Sylvain Allot

Martín Ramírez (1895-1962), coloured crayon, shoe polish and fruit juice on oatmeal paper and various materials, c. 1950, 142 x 65,3 cm.

AUCTION RESULTS THE MAGAZINE

€40,900

### The art of war

The total result of this sale of Asian archaeological and art objects, staged on 27 March by the Paris auction house Thierry de Maigret, was €512,895, of which €40,900 went to a complete suit of tachi-do armour with a hanging wisteria crest, the prerogative of several great daimyo families. Its sixty-two-plate sujibachi helmet has a maedate (helmet top accessory) representing an oni (demon), with a ressei ('fierce expression') mask in iron, lacquered red. The rest of the armour is also lacquered red, and has blue lacing.



€81,787

### Bamboo perfume-burner

On 28 March in Paris (Adel), this perfume burner from the Qinglong period intrigued bidders to the point of paying €81,787 for an object with an estimate no higher than €20,000. Its originality lay in its material: bamboo. And it is noteworthy that it obtained this result despite the announcement of two restorations to the feet, and the later addition of a duck-shaped white nephrite handle. Bamboo is a material commonly used to make objects in Asia. The plant is also employed in construction and medicine, and even found in food! These many uses are shared up by an intellectual aspect, as the plant was the favourite symbol of Confucians, and Taoist ascetics would use a nine-knot bamboo as a walking stick. For Confucius, it represented constancy and unflinching friendship. Longevity is another of its virtues, as the plant always stays green.

S.A.



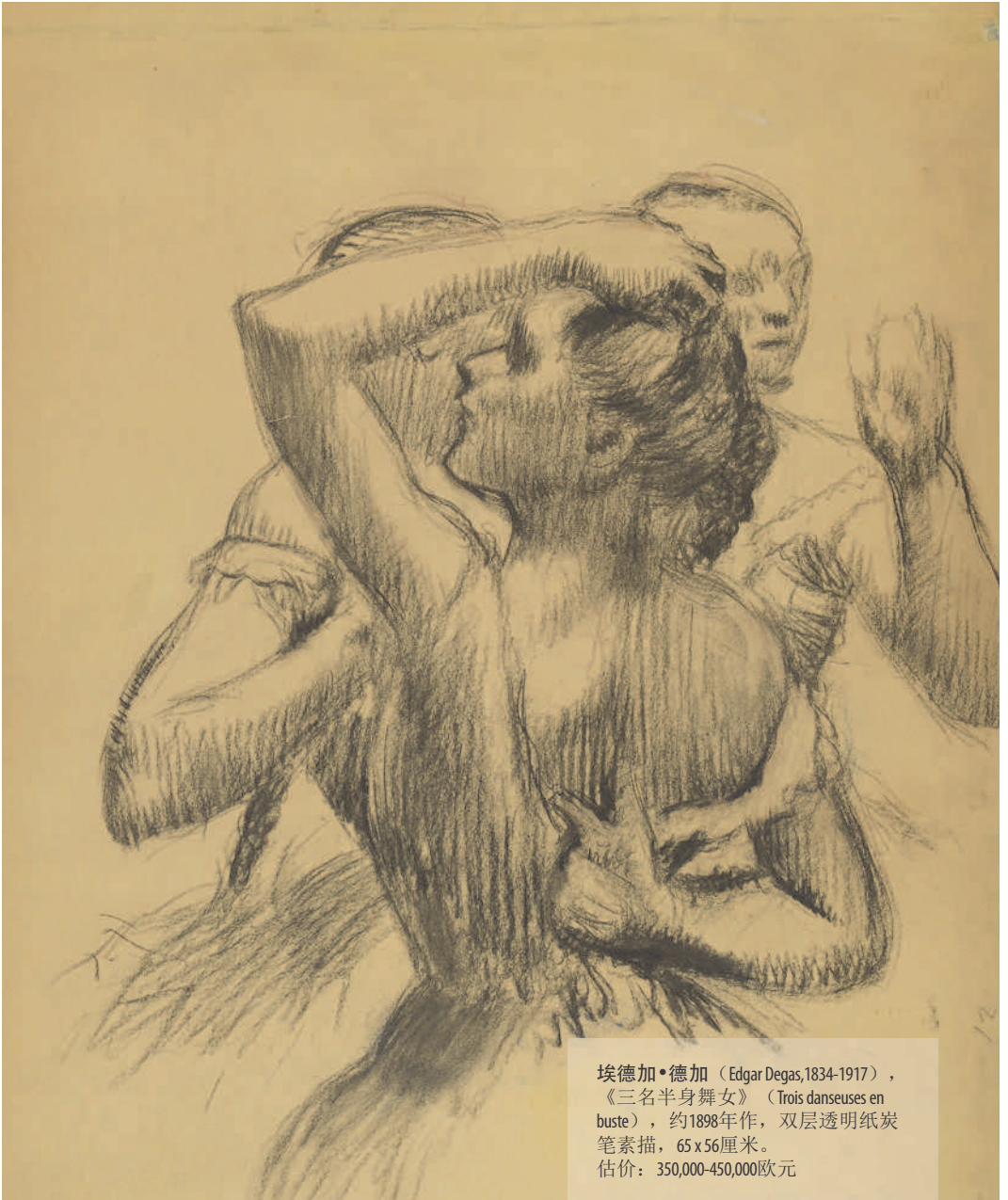
# 德加之作物归原主： 1918年以来首现市场

7月10日

5月9日的一份媒体公报上这样写道：“借助法国谱系鉴定机构（Généalogistes de France）的研究，法国文化与传播部部长奥德蕾·阿祖莱（Audrey Azoulay）将一幅1940年（被德国纳粹）劫掠的德加素描归还原主。”该画是1951年在德国驻法使馆旧址的一个柜子里找到的。自巴黎解放后，该建筑便成了法国外交部的一个办公地点。找到后，该画被寄存在卢浮宫素描陈列馆，直到最近才确认其原所有者是莫里斯·德雷富斯（Maurice Dreyfus）。其后代拿回画作后委托Osenat拍卖行于7月10日在枫丹白露上拍。该画上带有盖于作者去逝后的印章，且均为弗里斯·卢戈特（Frits Lugt）著权威参考《素描和版画收藏印章》（Les Marques de collections de dessins & estampes）收录；它们分别是：1917年12月画室启封的“Atelier ED. Degas”（德加画

室）印和之后两年艺术家遗藏作品拍卖时所盖“Degas”名印。这些遗藏作品最后共拍得10,827,828法郎，虽略次于杜塞（Jacques Doucet）的成绩，但在当时的画室遗作拍卖中已创新高。本次归还的这幅《三名半身舞女》（Trois danseuses en buste）于1918年在Georges Petit画廊举办的第二场拍会上售出。画商乔斯·埃塞尔（Jos Hessel）在会上以3,900法郎（约合632欧元）购得，之后又转手给了莫里斯·德雷富斯。该画今天的估价则在40万欧元上下。画于1898年的这张素描与艺术家作品集中收录的四幅彩粉系列之一颇为相近，只是人物的方向相反。画面上，德加对芭蕾舞女孩们手臂的痴迷再度一览无余。这些高高抬起且常常处于绷紧状态的弯曲手臂以格外丰富的表现力诠释着每一个舞蹈动作，令这位艺术大师欲罢不能。

Sophie Reyssat



埃德加·德加 (Edgar Degas, 1834-1917),  
《三名半身舞女》(Trois danseuses en buste), 约1898年作, 双层透明纸炭笔素描, 65 x 56厘米。  
估价: 350,000-450,000欧元

勒内·莱丽（René Lalique），  
《蕨叶香水瓶》（Fougères），  
蕨叶纹饰绿色玻璃香水瓶，  
瓶身有圆形像框装饰女士正面  
与侧身像，瓶塞为模压工艺制  
造，与瓶身装饰风格一致，  
瓶底带款«R. Lalique»，1912年时  
期，瓶高9厘米。  
估价：12,000-18,000欧元。



# 勒内·莱俚

7月17日

香水可以是一种艺术品，香水瓶也可以是一件艺术品.....勒内·莱俚就曾成功为多款香气微妙的香水设计过精美的香水瓶，赋予了它们独特的外形。在20世纪初期，身为玻璃工艺品和首饰制作商，莱俚开始为香水制造商提供服务。他与弗朗索瓦·科蒂（François Coty）的会面意义重大。莱俚为科蒂设计了著名的香水瓶«L'Effleurt»: 精美的玻璃瓶上装饰着一位美丽的女郎，象征着四溢飘散的香水。Besch Cannes Auctions拍卖行与鉴定专家Gangler合作举办的这场拍卖会上将有多件莱俚作品上拍。整套藏品时间跨度二十年，其中有他最早期的、也是最为珍贵的作品，比如一件1913年为 Roger & Gallet 品牌设计的 Flausa 白色玻璃香水瓶，采用模具吹制工艺（估价9,000/16,000欧元）。莱俚在这里运用了一个半裸体女郎椭圆形像装饰香水瓶。《勒内·拉利克的玻璃艺术》一书的作者克里斯蒂·梅耶·莱福克维奇（Christie Mayer Lefkowitz）

表示：“Flausa是莱俚最精美的作品之一，是枫丹白露流派纯粹的艺术风格的诗意诠释。”之后，莱俚更广泛地与香水制作商开展了合作。1909年，他接受了 L.T Piver 公司的订单，为甲壳虫香水（Scarabée）设计香水瓶，最终香水瓶的外形就是一个甲壳虫的形象。此次的这件甲壳虫香水瓶拍品还配有1911年原装真皮烫金字母礼盒（估价9,000/15,000欧元）。一年以后，他又设计了外形相对简单的蕨叶香水瓶（Fougères），瓶身长方形，瓶壁为圆弧状，每一面均装饰圆形像框，框中有一位女士半身侧面像，可能是艺术家的妻子爱丽丝·勒杜（Alice Ledru）（见图）。1928年他为 Molinard 设计时重拾放弃已久的中心像框装饰法，并设计出了这件令人耳目一新的圆形香水瓶《牧神之吻》（Le Baiser du Faune），原配丝质衬里带锁礼盒（估价19,000/25,000欧元）。

Stéphanie Perris-Delmas

# 莱热艺术风格的成长历程

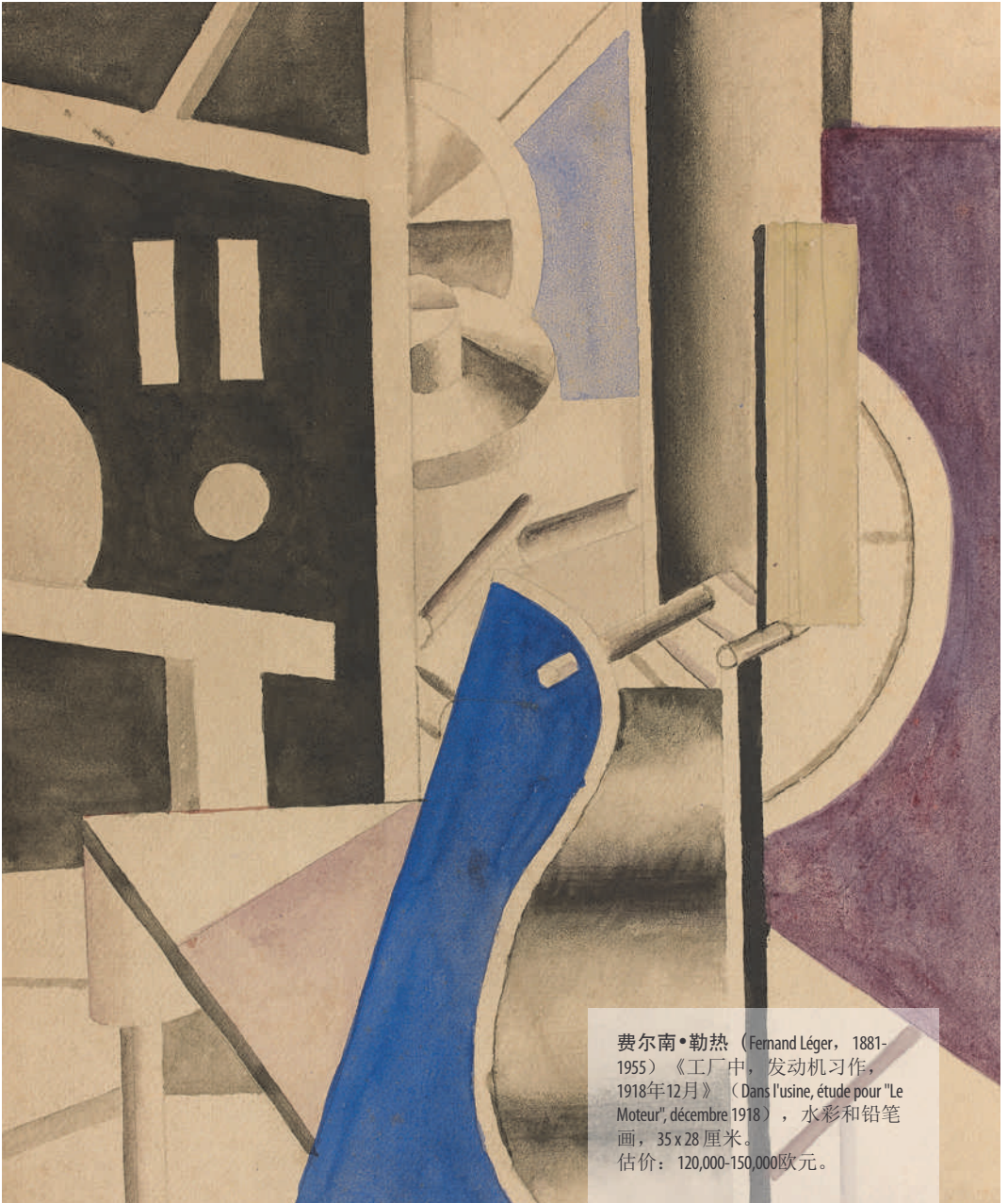
7月23日

1918年十二月，一战停战协议正式签署了，战争终于结束了。安定的生活正在恢复，但是战争造成的社会及心理创伤依然没有愈合，伤残军人遍布社会。莱热（Léger）跟其他艺术家同行一样，在战时被征兵参战。他明白自己的绘画风格将因战争而永远改变。莱热连同布拉克（Georges Braque），格里斯（Juan Gris）和毕加索被称为立体主义画派的开创者，而且莱热的画风更加迥异。他的立体主义更加抽象，更突显不同形状的反差对比。他还把1913年创作的一套作品命名为形状的反差。1912年莱热参加巴黎大宫秋季艺术沙龙，在艺展期间无意中听到即将举办的航空沙龙展。1923年他回忆当时的情景说：“我当时就离开了那个灰暗、死气沉沉且自以为是的巨大展厅，潜心创作有用的，固定的，坚硬的金属作品，采用的色调更近纯粹……各种几何形

状图案主宰着整个画面”。他后来作品的核心艺术理念在那时已经开始萌动了。器物 and 机器经过不断完善满足了人类未来的需求，解放了人，也成为固定的参照。他陪着布朗库西（Brancusi）和杜尚（Duchamp）参观航空沙龙展时，驻足在航空发动机和螺旋桨前。杜尚感叹到：“油画已经终结了。有谁可以比这个螺旋桨做得更好？你可以做到吗？”身为战后一代的画家，莱热回答道：“我们要做得跟它一样好或者更好”。从此以后，螺旋桨便每时每刻出现在他的作品中。就像多维尔市Aguttes拍卖行上拍的这件水彩铅笔画，带1918年十二月款。同时拍卖的还有幅雷诺阿以鱼为主题的静物画（100,000/150,000欧元），莫迪格利亚尼的一幅素描（60,000/90,000欧元）。

Anne Foster





费尔南·勒热 (Fernand Léger, 1881-1955) 《工厂中，发动机习作，1918年12月》(Dans l'usine, étude pour "Le Moteur", décembre 1918)，水彩和铅笔画，35 x 28 厘米。  
估价：120,000-150,000欧元。

## 在拍场上收获意外

① 塞尔维亚母虎 20 000 €  
② 构图, GEORGES VALMIER 70 000 €  
③ 矮桌, JEAN DUNAND 81 000 €  
于德鲁奥拍卖中心 (DROUOT) 拍出。

(1)



(2)



(3)



## 7月23日

### 劳力士沛纳海Radiomir：为战斗而生

以传奇来形容这款探险型腕表一点儿也不夸张。内行人士一眼就能认出，其正是最初为意大利军队设计、在二战中又被德军使用的劳力士机芯沛纳海Radiomir系列3646（Panerai Radiomir Rolex réf. 3646）。由于军事用途的匿名要求，表盘上没有品牌标识。这款由总部位于佛罗伦萨的意大利品牌沛纳海开发制造的潜水表搭载劳力士机芯。该品牌一向高度重视表款防水性能的提升。1936年，沛纳海为意大利皇家海军设计出一款使用夜光材料完美实现深海可读性的腕表原型。该表装配阔大的枕形表盘，防水深度达100米。这些性能在战后得到了进一步改良。凭借卓越品质与精准度，这款传奇腕表在今天被重新发售。本次将由Aguttes拍卖行在其多维尔传统珠宝名表夏日专场上拍的是被偶然发现的一枚1940年前后产该款原版腕表，估价50,000-60,000欧元。

Stéphanie Perris-Delmas

# 法国西南部一座城堡的艺术藏品

7月23日-24日

距离阿基坦地区达克斯市（Dax）五公里处有一座圣-潘德隆（Saint-Pandelon）城堡，这里曾经是当地主教的夏季别墅。该城堡建于十四世纪，历经多次改建。1965年被苏博夫妇一眼相中。身为著名铁艺大师雷蒙·苏博的后代，雅克·苏博和妻子弗朗索瓦接手城堡之后，为了让古建筑再现昔日的光彩，对其不断进行修缮，并且在当地传为佳话。弗朗索瓦·苏博是一位画家，她重新找出城堡昔日的壁纸，这座大宅也显现出独有的魅力，比如拿破仑三世小会客厅，印度风格的卧室。这座昔日主教城堡里的家具风格统一，品味高雅，它将于7月23日和24日翻开新的一页，城堡里的所有陈设装饰全部拍卖（Coutau-Begarie拍卖行现场举行拍卖会）。除了一些十八世纪的壁纸以外，还有许多家具和艺术品，其中有一件珍贵的乌尔比诺瓷盘，盘面绘

画的艺术家可能是米兰的马尔亚斯（Marsyas de Milan）（50,000/60,000欧元）。爱好绘画的竞拍者还可以竞拍其他十七世纪到十八世纪的油画，比如这幅阿德里安·冯·乌德勒支（Adrien van Utrecht）1640年的静物画（30,000/40,000欧元）。这位安特卫普的画家以静物画名噪一时，以逼真技法描绘猎物、蔬菜和其他食物见长。他的作品今天被收藏于卢浮宫博物馆、荷兰阿姆斯特丹博物馆以及美国盖蒂博物馆。一幅法兰切斯科·科迪诺（Francesco Codino）的油画《果篮》（Corbeille de raisons）（12,000/15,000欧元），旁边是两幅表现水果花卉的静物画，作者推断是弗朗斯·斯尼德（Frans Snyders），他的画作还出现在英格兰壁纸卧室里。在中世纪卧房里有一幅贝尔纳多·波罗（Bernardo Polo）的静物油画，波罗被时人称作Hiepes，他活跃于十七世纪的萨拉格萨地区。他的作品在当时被人追捧，一画难求。波罗画中有一件镶嵌象牙的乌木小柜，这件家具同样也出现在另一套五幅油画的两幅之中，这套画被西班牙马德里一位私人收藏。透过这些装饰陈设，我们可见城堡主人高雅的艺术品位。

Stéphanie Perris-Delmas

阿德里安·冯·乌德勒支  
(Adriaen van Utrecht)(1589-1662),  
《台案上的天鹅静物》  
(Nature morte au cygne sur un  
entablement), 布面油画,  
103 x 145 厘米。(局部图)  
估价: 30,000-40,000欧元。




# 摩纳哥夏拍

7月17-28日

盛夏的摩纳哥很像戛纳，只不过没有电影。没有“第七艺术”的影城还剩下什么呢？那就是富豪、名车、珠光宝气……艳阳高照，一切都在闪闪发光，夏日的摩纳哥正是这样！数家拍卖行都开设了面向每年夏季这一高端之约的专门业务。蒙特卡洛拍卖中心将率先于7月17日拉开今夏盛会的帷幕，并在之后两天内于在摩纳哥巴黎咖啡厅举办珠宝拍卖会。拍品中除了一系列贵重宝石，还有钢琴家朱利叶斯·卡钦（Julius Katchen）妻子阿尔莱特·卡钦（Arlette Katchen）珍藏首饰；她同时也是一位日本根付女藏家。30余件首饰中很多出自日内瓦珠宝师吉尔伯特·阿尔伯特（Gilbert Albert）

之手。最为阔绰的买家无疑会为一条铂金和白金打造的可变形钻石项链心动不已。这件估价500,000-800,000欧元的首饰将与南特Daguzé珠宝店的原配绒盒一起上拍。其坠饰的三枚钻石环绕的蓝宝石中，两枚为枕形切割（8.44克拉和7.64克拉），一枚为长方形切割（15.7克拉）。与之同场争辉的一枚梨形双钻（色级D，净度VS1）夹马眼钻（10.53克拉）铂金戒指估价500,000-600,000欧元，比镶有一颗5.03克拉长方形美钻（色级D，净度IF）的卡地亚扁平卡环铂金戒指（估价280,000-350,000欧元）略胜一筹。7月18-21日，艾德拍卖行（Artcurial）的第11届摩纳哥夏拍将在赫米塔日



铂金与白金钻石项链，  
多股钻石链配打结点缀，  
饰有三枚镶钻蓝宝石坠，  
南特Daguzé珠宝店首饰盒。  
估价：500,000-800,000欧元  
摩纳哥，7月17-19日，  
蒙特卡洛拍卖中心。



劳力士 Rolex Pre Daytona Ref. 6238，詹姆斯·邦德款。摩纳哥，7月18日，艾德拍卖行（Artcurial）。

大酒店（Hôtel Hermitage）开槌。为了超越去年7百万欧元的成交额，拍卖行集珍聚宝，全力以赴。名媛贵妇之选中的亮点包括一对各镶有一颗天然亮黄色美钻（10.08克拉和9.45克拉）的白金钻石耳环（估价420,000-480,000欧元），以及镶有一颗枕形蓝宝石的黄金戒指（估价500,000-600,000欧元）。豪绅雅士们则可以竞逐一位前赛车手收集的33块古董名表。其中的重头大戏当属一枚劳

力士（Rolex）迪通拿前身Pre Daytona Ref. 6238詹姆斯·邦德款。该表曾为007饰演者乔治·拉兹比（George Lazenby）在影片《女王密使》中佩戴，并在拍摄杀青后被制片公司的财务买走。本次上拍时将附一张演员照片和瑞士宝齐莱（Bucherer）1968年10月23日的购买发票。7月20日的爱马仕（Hermès）经典名款美包专场为广大女士准备了各种颜色和面料的“凯莉包”（Kelly）和“铂金包”



1964年产阿斯顿·马丁 DB5 Vantage。估价：700,000-900,000欧元。摩纳哥，7月21日，Boule拍卖行。



(Birkin) 及服装大师弗兰克·索贝尔 (Franck Sorbier) 的一系列作品。当然, “血拼”并不是女人的特权。7月21日, 在芳特维耶 (Fontvieille) 搭建的卖场中, Boule拍卖行将为50余辆古董名车执槌, 其中包括詹姆斯·邦德的经典座驾: 1964年产阿斯顿·马丁DB5 Vantage。拍品图册对其的描述为: “三十余年来未经转手的一辆非凡名车”。如果觉得该车80万欧元上下的估价太过昂贵, 您也可

以选择估价仅为其一半、比其晚出产10年的高速保时捷Porsche 356 Speester Pré-A。7月27和28日, Boule拍卖行还将在赫米塔日大酒店的冬季花园厅和特里亚依厅举办珠宝和名表拍卖会, 汇集百达翡丽 (Patek-Philippe)、宝玑 (Breguet)、劳力士等高级钟表大牌精粹, 为魅力无限的摩纳哥之夏再添异彩!

Stephanie Perris-Delmas





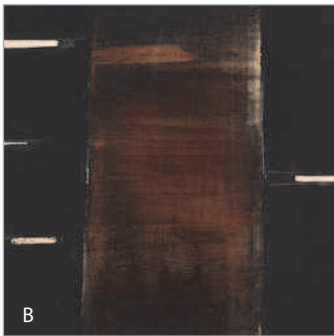
# 拍卖结果

点击查询拍卖结果详情

W

法国市场

HD



**A 343,750欧元**  
 阿尔伯特·贾科梅蒂 (Alberto Giacometti, 1901-1966), 细款大叶落地灯, 约1933-1934年设计, 1936年前后制作, 渐变金褐色青铜件, 鲁迪埃 (Rudier) 铸厂制, 高150.5厘米。  
 巴黎, 德鲁奥中心, 6月8日, Ader拍卖行。专家: Eyraud先生。

**B 437,500欧元**  
 皮埃尔·苏拉吉 (Pierre Soulaiges, 生于1919年), 《102x81厘米绘画, 1981年5月30日》(Peinture 102x81 cm, 30 mai 1981), 布面油画, 102 x 81厘米。  
 巴黎, 德鲁奥中心, 6月15日, Ader拍卖行。

**C 456,980欧元**  
 阶梯形铂金戒指, 镶嵌一枚长阶梯形切割蓝宝石及双侧6颗长方形切割钻石。  
 巴黎, 德鲁奥中心, 5月23日, Kalck拍卖行。专家: Th Stetten先生。

**D 720,000欧元**  
 美国, 纽约及周边地图, 1781年。1781年7月6日至8月19日菲利普斯堡联军营地位置, 钢笔、墨水及水彩勾描, 14格手写卡片, 画布装裱折叠, 48 x 103厘米。  
 蒙特巴宗, 6月13日, Rouillac拍卖行。



17世纪弗拉芒派画家，彼得·保罗·鲁本斯（Peter Paul Rubens）画室，《帕里斯的评判》（Le Jugement de Paris），加衬橡木画板，49 x 64.5厘米。  
巴黎，德鲁奥中心，6月10日，Ferri拍卖行。  
Turquin鉴定事务所。

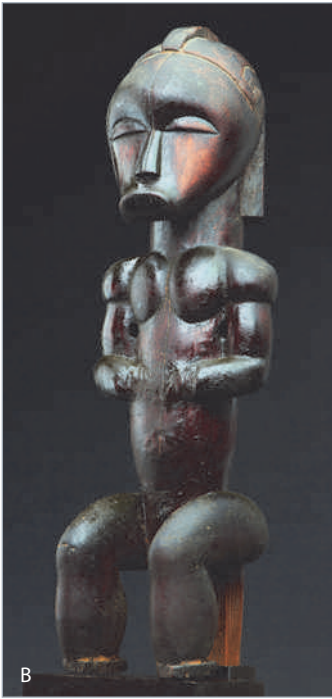
## 1,844,640欧元

当众人翘首以盼那耳喀索斯时，出现的却是普里阿摩斯之子……经过来自电话买家的一番激烈竞价，这幅鉴定为彼得·保罗·鲁本斯（Peter Paul Rubens）画室17世纪弗拉芒画派作品的加衬木板油画《帕里斯的评判》（Le Jugement de Paris）最终以1,844,640欧元落槌，直追荷兰黄金时代大师鲁本斯真迹价位。而拍品介绍中也特别提到，该画的尺寸和修改痕迹与德累斯顿历代大师画廊所藏一版鲁本斯画室底稿别无二致。可以作为参照的还有现存于伦敦国家美术馆一幅鉴定为1632-1633年鲁本斯及其学生所作的更大开幅画作（144.8 x 193.7厘米），但两者间存在一些不同之处。在画稿及本次拍出的

画作中，帕里斯拿着苹果的右手垂下，左腿抬起，而在伦敦的画作上，则是右手抬起，左腿着地；此外，前两者画面左上清晰描绘的三位森林女神，而在伦敦画作上却没有出现。显而易见，这些细节及三女神形象的画风没有逃过众多竞拍者及来自法国境外购得者的眼睛；应该说，他们也许还注意到了更多。负责鉴定的专家也明确列出了这些细节，并联系了安特卫普鲁本斯汇编委员会进行咨询，但没有得到明确回答。1963年启动的路德维奇·博尔夏德鲁本斯作品汇编（Corpus Rubenianum Ludwig Burchard，简称鲁本斯汇编）至今仍未完成。

Anne Doridou-Heim





**A 722,800欧元**

推测为胡安·范·德·哈曼·伊·莱昂 (Juan van der Hamen y León, 1596-1631) 作品, 《持茅青年像》(Portrait d'un jeune haliebardier), 布面油画, 136 x 93厘米。  
巴黎, 塔桑拍卖厅 (Espace Tajan), 6月15日, 塔桑拍卖行 (Tajan)。Turquin鉴定事务所。

**B 524,983欧元**

加蓬, 芳族Byeri圣骨人像盒, 通体上色硬木, 高42厘米。  
巴黎, 德鲁奥中心, 6月1日, Auction Art Rémy Le Fur拍卖行。专家: Mangin先生。

**C 421,600欧元**

卡地亚 (Cartier) 铂金钻戒, 铂金纯度850‰, 8颗老式切割圆形小钻围绕中间一枚老式切割枕形钻石。铭刻“Monture Cartier”字样。毛重: 7克。  
南特, 6月14日, Couton - Veyrac - Jamault拍卖行。



**D 232,610欧元**

威廉·扬松·布劳 (Willem Janszoon Blaeu, 1571-1638), 地球仪和天球仪, 阿姆斯特丹“1602” (实为1618后出版), 纸浆制球身, 水彩绘制, 刻有12个时区, 地球仪上加绘北极圈, 直径23厘米, 高约38厘米。  
巴黎, 6月8日, Pierre Bergé拍卖行。  
专家: Le Bail女士。



**E 1,143,000欧元**

路易丝·莫利隆 (Louise Moillon), 《篮李》(Panier de quetsches), 右下署名并注明年份: “Louyse Moillon / 1629”, 板面油画, 40.5 x 52.5厘米。  
巴黎, 6月16日, 苏富比拍卖行 (Sotheby's)。



HD

E



A



B



C



D

HD

**A 324,000欧元**

1939年产德拉哈耶 (Delahaye) 135M敞篷车。  
枫丹白露, 6月19日, Osenat拍卖行。

**B 202,000欧元**

17世纪佛莱芒画派, 小弗兰斯·普布斯 (Frans Pourbus the Younger) 追随者, 《波旁的伊丽莎白肖像》, 布面油画, 75 x 58 厘米。  
巴黎, 塔桑 (Tajan) 拍卖行, 6月15日, 塔桑拍卖行。Turquin 鉴定事务所。

**C 250,000欧元**

阿佛罗狄忒头像, 希腊风格晚期, 罗马风格早期, 大理石, 高34厘米。  
巴黎, 德鲁奥中心, 6月15日, Collin du Bocage 拍卖行。专家: Aspa 先生。

**D 169,880欧元**

尼古拉·加里亚诺 (Nicolas Gagliano), 小提琴, 约1750-1760年在那不勒斯制作, 带尼古拉·加里亚诺标识, 352毫米, 槭木和云杉。  
维希, 6月7-9日, Vichy Enchères 拍卖行。

**E 412,500欧元**

让-巴蒂斯特·贝洛诺 (Jean-Baptiste Perronneau, 约1715-1783), 《埃尼昂·托马·岱弗里什像》 (Portrait d'Aignan-Thomas Desfriches), 1751, 彩粉画, 60 x 50 厘米。  
巴黎, 德鲁奥中心, 6月8日, Eve 拍卖行。Turquin 鉴定事务所。







A



B

**A 256,229欧元**

路易十四时期，约1690年。马扎然八脚书桌，正面乌木底锡、铜及异国珍贵木料布勒式镶嵌及贝然（Jean Bérain）风格装饰，89.5 x 166 x 83.5厘米。  
巴黎，德鲁奥中心，5月27日，Coutau-Bégarie拍卖行。专家：Godard Desmaret先生。

**B 155,000欧元**

塞夫尔国家制造局（Manufacture de Sèvres），1859年制，“Dieterle”款倒置有盖长颈形水壶，饰铜底蓝釉配白、金高光图案，镀金铝架，高58厘米。  
蒙特巴宗，6月12日，Rouillac拍卖行。

**C 162,495欧元**

莫里斯·德·弗拉芒克（Maurice de Vlaminck，1876-1958），《梅塘桥》（Le Pont de Médan），布面油画，60 x 73厘米。  
巴黎，德鲁奥中心，6月1日，Art Rémy Le Fur拍卖行。



C



D

**D 168,896欧元**

雅克-安东尼·玛丽·勒莫瓦纳（Jacques-Antoine-Marie Lemoine，1751-1824），《让-奥诺雷·弗拉戈纳尔像》（Portrait de Jean-Honoré Fragonard），米色纸面使用黑色铅笔、擦笔绘制并加白粉笔高光，32 x 22.5厘米。  
巴黎，德鲁奥中心，6月3日，Mathias拍卖行、Baron - Ribeyre拍卖行及Farrando拍卖行。专家：de Bayser先生。

**E 126,700欧元**

埃及，古埃及末期，第二十六王朝早期，哈索尔神庙入口处石柱，刻有最高元老名字，石灰岩，110 x 34.7厘米。  
巴黎，德鲁奥中心，5月25日，Pierre Bergé拍卖行。专家：Kunicki先生。



E

HD

喜多川歌麿(1753?-1806),  
《深く忍恋》(L'Amour caché),  
属于其诗歌画册《歌撰恋  
之部》,云母底色木版  
画,带印刷商葛屋重三郎  
印章款;背面有收藏家Guy  
Portier印章款。

巴黎,德鲁奥中心,6月21  
日,Beussant-Lefèvre拍卖行和  
法国佳士得拍卖行。  
专家:Jossaume女士。



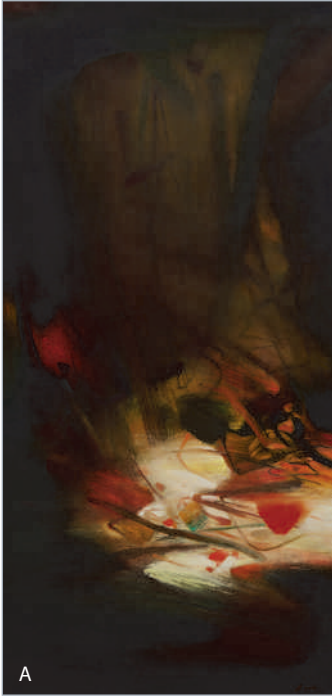
# 4200多万欧元 成交额 . . . . .

2016亚洲艺术品主题周完美收官，在法国艺术品市场成功实现超过4200万欧元的佳绩。其中图卢兹的一件皇宫画册以290万欧元的高价独占鳌头，另有一幅波特尔珍藏的日本版画以745,800欧元创下日本版画拍卖世界纪录。

## 745,800欧元

由Beussant-Lefèvre 拍卖行与佳士得联合主持的波特尔私人珍藏艺术品拍卖会被认为是此次亚洲艺术周的盛事。90件拍品的成交金额超出了预估，达到1,511,525欧元！6月21日德鲁奥中心9号厅，亮黄色的帷布衬托出隆重盛大的现场气氛。首先是对波特尔家族传播亚洲艺术的历史回顾介绍，随后拍卖会正式启动。现场观众人头攒动，而真正的竞拍者则通过电话叫价。佳士得的艺术品专家热哈尔迪娜-勒南（Géraldine Lenain）尤其注意到许多日本艺术品收藏家再次出现在巴黎。她说：“这是他们时隔十年后再次回到了巴黎艺术品市场”。数年前交易市场主要转移至美国和日本，这次拍卖盛会重现了

我们巴黎艺术品市场的强势地位。藏品中的版画《深く忍恋》（L'Amour caché）以745,800欧元的高价成交，成为作者喜多川歌麿（1753?- 1806）画作拍卖最高纪录，更创下日本版画拍卖的世界纪录。上一次日本版画拍卖纪录保持者是2007年11月5日伦敦佳士得拍卖的Bob Moore私人藏品：一幅葛饰北斋的风景版画《红色富士山》，成交价600,049美元。一幅妆扮成鸷塚八平次的演员谷村虎藏肖像版画，人物神态狰狞，目光犀利，但是最终未能拍出高价。东洲斋写乐（活跃于1794-1795年）的这幅画作生动传神，遗憾的是画面品相破败，不过最终竞拍价格仍然攀升至101,000欧元。 Anne Doridou-Heim



A

HD



B



C



D

**C 153,600 欧元**

中国，清代（1644-1911），慈禧太后青玉御印，9.5 x 6.7 x 14.2 厘米。  
巴黎，德鲁奥中心，6月24日，Massol 拍卖行。

**D 337,875 欧元**

黎谱（1907-2001），《执扇少女》，绢本设色，51 x 40.5 厘米。  
巴黎，德鲁奥中心，6月6日，Aguttes 拍卖行。

**E 242,250 欧元**

中国，18-19 世纪，三羊玉雕，10 x 16 厘米。  
巴黎，VW 拍卖厅，6月7日，Delon-Hoebanx 拍卖行。专家：L'Herrou 先生。

**A 693,000 欧元**

朱德群（1920-2014），《秋》，1978，布面油画，196 x 98 厘米。  
巴黎，德鲁奥中心，6月9日，Kapandji Morhange 拍卖行，Lombrail-Teuquum 拍卖行。  
专家：Privat 先生、Perazzone-Brun 鉴定事务所。

**B 180,000 欧元**

中国16世纪，铜鎏金佛像，高47厘米。  
蒙特巴宗，6月13日，Rouillac 拍卖行。  
Portier 鉴定事务所。

**F 583,440 欧元**

中国，十八世纪，卷轴贴裱画，画面表现的是祥云之中的佛教半神阿修罗和东方持国天王。  
巴黎，德鲁奥中心，6月22日，Magnin-Wedry 拍卖行。Portier 鉴定事务所。

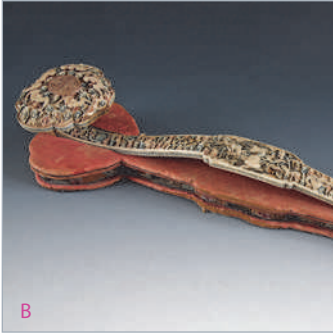


E









B

**A 1,583,120欧元**

中国，康熙时期(1662-1722)，铜鎏金弥勒佛像，高51厘米。  
巴黎，塔桑拍卖厅，6月20日，塔桑(Tajan) 拍卖行。专家：Papillon d'Alton女士和Ansas先生鉴定。

**B 51,660欧元**

中国，乾隆时期(1736-1795)，五彩镀金象牙如意，长41厘米。  
戛纳，6月16日，Azur Enchères Cannes 拍卖行。专家：J. Pichon先生、T. Noude-Deniau先生、Papillon d'Alton女士、Ansas先生。

**C 50,000欧元**

中国周朝(公元前1028-前256)，饕餮纹棕绿面青铜尊，高25.3厘米。  
巴黎，德鲁奥中心，6月10日，Ader 拍卖行。Portier 鉴定事务所。

**D 48,032欧元**

歌川广重(1797-1858)，《名所江户百景》之纵大判。  
巴黎，德鲁奥中心，6月17日，Thierry de Maigret 拍卖行。Portier 鉴定事务所。

**E 28,520欧元**

中国18世纪，乾隆时期，铜胎珐琅粉彩香炉，底部带“大清乾隆年制”款珐琅牌，41 x 25 x 17.5厘米。  
默伦，6月18日，Jakobowicz 拍卖行。专家：Papillon d'Alton女士和Ansas先生。

**F 43,000欧元**

中国，乾隆时期(1736-1795)，青白玉葫芦洗，长13.5厘米。  
蒙特巴宗，6月13日，Rouillac 拍卖行。Portier 鉴定事务所。



C



D



E



F

**G 110,880欧元**

日本17世纪初，桃山时代末至江户时代初，黑漆底镀金纹螺钿镶嵌图案大南蛮箱，128 x 91 x 52厘米。  
枫丹白露，6月18日，Osenat 拍卖行。专家：L'Herrou 先生。

HD



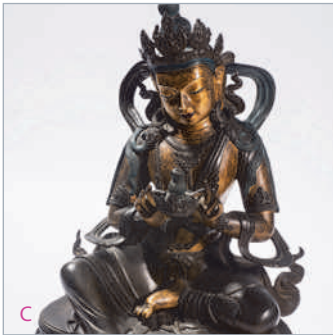
G



A



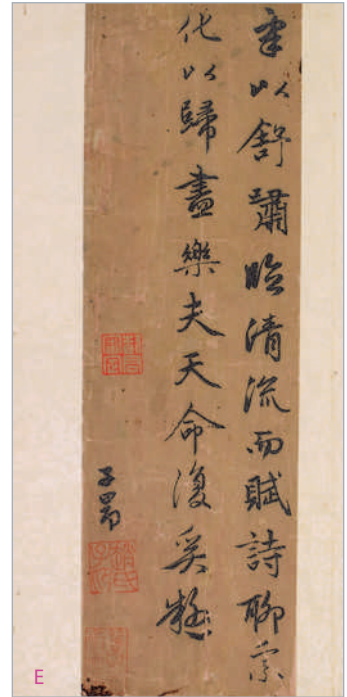
B



C



D



E

HD

**A 618,800欧元**

中国18世纪, 康熙时期。铜鎏金四臂文殊菩萨像, 高26.5厘米, 重3294克。同时代制底座, 刻“宣德”款识。

尼斯, 6月14日, Hôtel des Ventes Nice Riviéra 拍卖行。

专家: Papillon d'Alton女士和Ansas先生。

**B 347,200欧元**

中国, 乾隆时期(1736-1795)。紫檀木雕花瓶, 饰铜胎掐丝珐琅, 高60厘米。

土伦, 6月25日, Hôtel des Ventes de Toulon 拍卖行, Maunier 拍卖师。Portier 鉴定事务所。

**C 834,000欧元**

中国, 乾隆时期(1736-1795), 佛眼佛母像, 青铜像, 褐色包浆, 局部鎏金, 高37厘米。

图卢兹, 6月18日, Marc Labarbe 拍卖行。

专家: Papillon d'Alton女士和Ansas先生。

**D 385,500欧元**

中国, 乾隆时期(1736-1795), 红漆香几一对, 高88.5厘米。

巴黎, 6月21日, 佳士得拍卖行。

**E 1,443,000 欧元**

推断为赵孟頫作品, 行书陶渊明诗赋, 十开页卷。

巴黎, 6月23日, 苏富比拍卖行。



中国，乾隆时期(1736-1795)，《职贡图》第四卷，绢本设色，共计二十六页双开册页，画面表现了二十个少数民族的人物，满汉双语题跋，39x34,2厘米。

图卢兹，6月18日，Marc Labarbe 拍卖行。专家：Anne Papillon d'Alton女士和Ansas先生鉴定。

## 2,940,000欧元

本次亚洲艺术品拍卖周的最重要盛会之一是6月18日图卢兹 Marc Labarbe 拍卖行的拍卖会，多件顶级藏品的出现激起了各方关注，拍卖会现场和电话竞拍吸引了许多中国藏家，最终成交金额达4,380,000欧元。毋庸置疑，那天下午拍卖会上最耀眼的明星就是当年乾隆皇帝(1736-1795)钦定画册《职贡图》。该拍品最终价格被追至2,940,000欧元。简要回顾一下这件藏品的历史渊源：这部画

册是一本资料图书，书名《职贡图》，可以翻译为“进献贡品的员役”。拍品上注有编号四，历史上应该共印制了八到十二册。画册前两页有三枚重要印鉴：《五福五代堂古稀天子宝》，《八徵耄念之宝》，《圆明园宝》，这些印玺说明画册大约成书于1790年，来源于清颐和园。接着的二十页双开面绢本设色画，描绘的是清代两广地区各少数民族的男女人物一对。

Philippe Dufour





B



C



E



D

HD

**A 496,000欧元**

中国，明代(1368-1644)。摩利支天佛像，红色和漆金青铜。高79厘米。  
土伦，6月25日，Hôtel des Ventes de Toulon 拍卖行，Maunier 拍卖师。  
Portier 鉴定事务所。

**B 287,500欧元**

中国，明代(1368-1644)，加彩木雕观音像，双层莲座，右手施禅定印，双目微闭。(左手残缺)，像高51厘米。  
巴黎，德鲁奥中心，6月24日，Auction Art & Remy Le Fur 拍卖行。Portier 鉴定事务所。

**C 125,000欧元**

中国，清代，十八世纪，铜鎏金多闻天王像，高17厘米。  
巴黎，德鲁奥中心，6月20日，Daguerre 拍卖行。专家：Delalande 先生。

**D 51,200欧元**

中国，清代，紫檀黄花梨案几，四周牙板雕刻绳纹及四枚玉璧图案。93 x 33.5 x 32 厘米。  
巴黎，德鲁奥中心，6月21日，Gros & Delettrez 拍卖行。专家：Papillon d'Alton 女士和 Ansas 先生。

**E 101,474欧元**

公元五世纪，铜鎏金无量寿佛坐像，藏传佛像，Dupin 旧藏。  
巴黎，6月21日，Artcurial 拍卖行。  
专家：Delalande 鉴定。

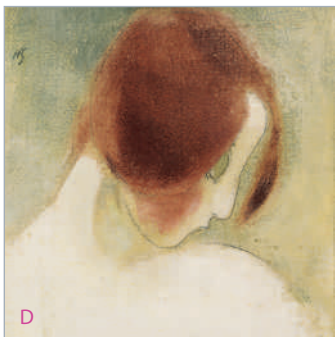
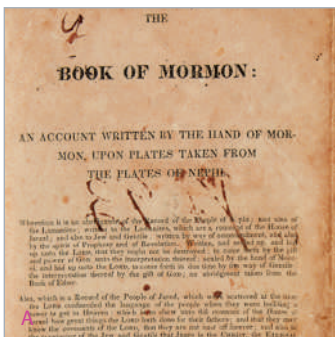
**F 36,400欧元**

江户时代(1603-1868)，十七世纪，萩烧陶器，圆筒形粉棕釉斑纹陶制茶碗，波浪纹状器口，有金漆修复痕迹，器内有绿色茶垢残留，高9.6厘米，直径11.5厘米。  
巴黎，德鲁奥中心，6月21日，Beaussant-Lefèvre 拍卖行和法国佳士得拍卖行。专家：Jossaume 女士。



F

全球市场



HD

**A 52,500美元**  
《摩尔门经》，初版印刷，纽约州Palmyra镇，1830。  
纽约，6月21日，Swann 拍卖行。

**B 790,400 瑞郎**  
朱德群（1920-2014），《晨晓》（Une obscure clarté III），布面油画。  
日内瓦，6月15日，日内瓦拍卖行（Hôtel des ventes de Genève）。

**C 5683 万瑞郎**  
蓝钻，色调和色度为“艳彩极致”，14.62克拉。  
日内瓦，5月18日，佳士得拍卖行。

**D 1,205,000 英镑**  
海莱内·谢尔夫贝克（Helene Schjerfbeck），“红棕发年轻女子”（Jeune femme aux cheveux roux），1915，37 x 36 厘米。  
伦敦，5月25日，苏富比拍卖行。

**E 700,000 欧元**  
赫尔曼·马克思·佩希斯坦（Hermann Max Pechstein），《波罗的海上的暴风雨》（阳光下的波浪），Stormy Weather at the Baltic Sea (Sunlit waves)，布面油画，1919，62.5 x 89 厘米。  
慕尼黑，6月24日，Ketterer Kunst 拍卖行。

# 38,509,000英镑

伦敦拍场近期的结果似乎验证了经济学家克莱尔·麦克安德鲁 (Clare McAndrew) 上周接受本刊采访时的预测：高端市场将出现倒退。日前结束的苏富比 (Sotheby's) 印象派和现代艺术晚拍仅实现成交额103,280,000英镑，远远不及去年的178,590,000英镑。但在拍品数量上，拍卖行今年准备了27件，去年却有50件。2013年同一场春拍创下的成交额为105,939,000英镑，与今年比较接近，但拍品数量却多达71件。由此可见，这种倒退对苏富比而言并非绝对。然而，对其竞争对手佳士得 (Christie's) 而言，下降则十分明显：其在苏富比之后一天举办的拍卖会上，24件印象派和现代艺术作品仅拍得25,612,500英镑，较去年的71,461,000英镑少了近两成。可以说，苏富比在今年平稳胜出——至少在博物馆级别的作品领域如此。事实上，整场春拍79%的成交额来自两幅画作：一幅毕加索和一幅莫迪利亚尼。13件拍品突破估价水平，包括拍得1,325,000英镑的阿尔伯特·贾科梅蒂 (Alberto Giacometti) 作品《迭戈画像》 (Portrait de Diego)、拍得3,397,000英镑的保罗·高更 (Paul Gauguin) “开胃”力作《苹果静物》 (Nature morte aux pommes) 和一位欧洲藏家以1,805,000收走的爱德华·蒙克 (Edward Munch) 名作《呐喊》 (Cri) 的一幅石版印刷。回到前面提到的两幅杰作。以费尔南德 (Fernande Olivier) 为模特的《女子坐像》 (Femme assise) 是毕加索1909年夏与这位女伴在西班牙奥尔塔度假期间所作。今天普遍认为，画家生涯中的这一多产时期对立体主义的发展起到了关键作用。该画以43,269,000英镑成为毕加索第七昂贵的作品，同时刷新了立体主义作品的世界拍价纪录。莫迪利亚尼去世前几日创作的这幅珍妮·埃布特尼 (Jeanne Hébuterne) 画像则以38,509,000英镑荣登这位意大利艺术家作品价格榜的第四位。除了均是以画家灵感女神为模特，这两幅画作还将分别参加伦敦的两场大型展览：毕加索将于今年10月现身伦敦国家美术馆，莫迪利亚尼则在2017年与泰特现代艺术馆有约。官方机构的认可由此可见一斑。 Stéphanie Perris-Delmas



阿梅代奥·莫迪利亚尼 (Amedeo Modigliani, 1884-1920)，《(戴围巾的)珍妮·埃布特尼》 (Jeanne Hébuterne (Au Foulard))，署名 "Modigliani"，1919，布面油画，92 x 54厘米。伦敦，6月21日，苏富比拍卖行 (Sotheby's)。





# 评论分析



# 峭壁公国夏日盛景

在这里，古董画作就像桃木打造的丽娃（Riva）游艇般穿梭在午后费尔蒙酒店（Hôtel Fairmont）前的海面上：光鲜而华贵。一如这里的女子，个个美艳不凡。这便是以富豪如云著称的袖珍小国摩纳哥，一个金融大亨和工业巨头们可以左拥窈窕佳丽、右揽前拉斐尔派名画的奢华天堂。将迎来艺术与财富顶级之约的7月无疑更是精彩绝伦。从首饰到美钻，珠光宝气的蒙特卡洛益显疯狂。您也许已经看出来，说到里维埃拉，连辞藻都如此华丽。现在，这个不缺衣食更不缺风格的公国正热火朝天地准备迎接五湖四海的艺术品巨贾。要问为什么？难道您没听说蓝色海岸顶级高端的盛事将于7月20至24日在格里马尔迪中心

（Grimaldi Forum）举办吗？盛夏之际，在菲诺港（Portofino）度过“劳累”一周的全球富豪们将开着游艇进入大力神港（Port Hercule），齐聚蒙特卡洛，开启一场海滨与艺术极致奢华的盛大巡礼。恐怕没有一位高端藏家或艺术行家会无视开幕在即的第六届摩纳哥欧洲艺术博览会（EAF）这一交际良机。需要说明的是，该活动于2004年为替代摩纳哥古董双年展而创办，前几届朴素地叫作“摩纳哥艺术角”（Point Art Monaco），今年正式更名为欧洲艺术博览会（EAF）。下午在深海海疗中心纯白色调的环绕下享受完排毒护理，再在巴黎咖啡厅的露台喝三杯雪碧，就可以前赴最为华丽的国际盛事之一了。作为摩纳哥高端品位的写照，本届博览会汇集古典和现代艺术以及高级珠宝，并将首次迎来世界珠宝首饰展（Jewels of the World）的参与；这一美钻荟萃的珠宝巡展于今年5月在巴库四季酒店（Four Seasons Hotel）开幕。对这一高端盛会的来宾而言，如果说有什么需要注意的，那就是：不要被惊倒！除了炫目的珠宝，美术与装饰艺术的展品和标价虽然常常高不可攀，但整体还是较为理性的；负责组织的主办委员会成员包括玛丽埃塔·芬奇-考尔希尼（Marietta Vinci-Corsini）、阿德里亚诺·里保勒兹（Adriano Ribolzi）、阿尔弗莱多·帕莱西（Alfredo

## 值得一提

摩纳哥欧洲艺术博览会（EAF），7月20-24日，每日15:00-21:00，7月22日晚场开放至22:00（7月19日预展，凭请柬入场）。格里马尔迪中心（Grimaldi Forum），地址：10, avenue de la Princesse Grace, Monaco。  
网站：[www.eafmonaco.com](http://www.eafmonaco.com)

# 值得一看：

夏季展览“弗朗西斯·培根”（Francis Bacon），  
7月2日-9月4日，格里马尔迪中心。



阿纳尔多·波莫多罗  
（Arnaldo Pomodoro，  
生于1926年），球  
形雕塑，2002，青  
铜，直径30厘米，  
限量编号8/8。



图片提供：摩纳哥格里马尔迪中心 / Benjamin Vergely ou J.C.Vinaj



位于拉沃托区  
(Larvotto) 的摩  
纳哥格里马尔  
迪中心。



乔凡尼·坎比亚索 (Giovanni Cambiaso, 1495 - 1577/79?) 和卢卡·坎比亚索 (Luca Cambiaso, 1527 - 1585), 《圣家族和小圣约翰》(The Holy Family with the Young Saint John the Baptist), 板面油画, 101.5 x 122 厘米, 约1550年。

Pallesi) 和路易·托尼内里 (Louis Toninelli), 熟悉马斯特里赫特 (Maastricht) TEFAF 欧洲艺术博览会和佛罗伦萨双年展的人肯定对这几个意大利名字毫不陌生。经过定位高端市场的严格“审查”, 得到参展资格的是三十余家顶级画廊, 连卢浮宫、纽约大都会和米兰布雷拉美术馆都是其常客。在这个夏日的艺术“卖场”, 可以双目大睁地饱览 Maison d'Art 画廊带来的威尼斯画家阿维斯·维瓦里尼 (Alvise Vivarini) 作品《基督赐福》, 或在 Adriano Ribolzi 画廊摆出的布莱德瓦 (Bredvad) 瑞典红斑岩盆前驻足, 欣赏其上吕德维奇·芒若 (Ludwig Mangeot) 精雕细琢的铜饰……即使不是所有展品都惊世到令人无法移步的程度, 整个会场的高端水准还是足以傲视天下的。其中最动人心魄恐怕要数古董部分了; 天价珍玩数量之多说不定会令神经脆弱的参观者司汤达综合症发作。辉煌之余, 博览会也引发人们思考: 在未来五至十年, 摩纳哥将在香港、迈阿密、里约、新加坡等大型海滨艺博会云集的高端市场占据什么

样的位置? 其将给巴黎-罗马轴线带来何种契机, 给摩纳哥艺术贸易增添几许光彩? 在因成功操刀2010和2011马拉喀什艺博会 (Marrakech Art Fair) 而声名鹊起的博览会新总监莱诺·西格曼 (Renaud Siegmann) 看来, 这些问题的答案显而易见。从中国到巴西, 从巴林到俄罗斯, 作为新兴艺术市场的密切关注者, 这位联合国教科文组织合作策展人兼爱丁堡苏格兰行政机构的文化工程师指出: “当今世界百万富翁的数量接近5千万, 其中约60万将其长期保值资产的平均10%用于艺术品投资。这仅占全球藏家数量的2%, 且其中除了俄罗斯人和意大利人, 还有不少是长期居住在摩纳哥的。”这位要求严格、表达直接的展会总监百忙中的一番话令人立刻意识到这场“诱人贸易”背后的赌注: 使这场在格里马尔迪中心 (Grimaldi Forum) 典雅氛围中举办的艺博会成为艺术市场不可替代的年度之约, 一如F1大奖赛之于赛车: 彰显摩纳哥风范的知名盛事。

Gilles-François Picard

# 专访

## 摩纳哥欧洲艺术博览会总监莱诺·西格曼

“美术、古董和珠宝”，今夏里维埃拉的三大赢家？

汇集30余家精挑细选的参展画廊，本届摩纳哥欧洲艺博会一如既往地为全球艺术品商精英安排日程；展会在古典和现代艺术、工艺品和藏品以及高级珠宝方面已经享有盛名。摩纳哥欧洲艺博会希望在盛夏之际给“公认类”艺术带来一袭凉风。我们所说的“公认类”艺术指的是“博物馆级”品质的美术各大门类，包括绘画、雕塑、纸面作品、古董家具及原创珠宝等。

为本次第六届艺博会操刀，您有何感想呢？

首先，能为受到摩纳哥亲王阿尔贝二世鼎力支持的这一展会效力，我深感荣幸。其次，我也非常高兴由四位资深成员组成的主办委员会能够聘请我负责今年展会的筹办工作。最后，我对摩洛哥欧洲艺博会的未来充满信心。

展会未来五年的发展目标是什么呢？

从近年来艺术市场向海滨高端城市倾斜的趋势及从香港到迈阿密等大型艺博会的成功来看，里维埃拉区域有着巨大的赢家潜力。我们的目标是在五年中跻身全球顶级艺博会的前五名，同时保持优美、珍贵和高端审美品位的特点。

G.F. Picard 采访



# 巴塞尔艺术展，市场的艺术

6月14日，星期二，上午11点。阴霾的天空之下，身穿香奈儿套装和高级礼服的顶级贵宾冒雨前来。这些VIP中的VIP在Messeplatz展览馆前排起长队，等待进入仅向持请柬嘉宾开放的瑞士巴塞尔艺术展（Art Basel）预展。这一场景耐人寻味：全球当代艺术界的顶级藏家和业内人士在阴郁低迷的背景云集巴塞尔。阴郁低迷的不只是天气。笼罩第47届巴塞尔艺术展的还有疑团多于商机的国际政治经济紧张局势。欧洲移民危机、英国脱欧的担忧、恐怖主义困扰、信心减退、经济疲软……参展的画廊业主不约而同地注意到了大环境的不尽人意。除此之外，据2016年3月发布的TEFAF报告显示，艺术市场也进入了一个调整期，自2011

年以来首次出现倒退，2015年的交易额下降了7%，在630亿美元上下。

## 巴塞尔艺术展势态良好

6月14日，星期二，晚上19点。展会第一天以巴塞尔天空中的一道阳光结束。会场之内，笑语欢声：灾难没有降临。在巴塞尔，艺术市场不仅没有崩塌，甚至益显坚挺。仅在几个小时内，纽约希姆-雷德画廊（Cheim & Read）就卖出了琼·米歇尔（Joan Mitchell）的三幅彩粉，每幅单价20万美元；慕尼黑Thomas画廊以25万欧元售出一幅埃米尔·诺尔德（Emil Nolde）水彩；伦敦Maureen Paley画廊的沃尔夫冈·提尔曼思（Wolfgang Tillmans）2014年作品《明显29》（Greifbar 29）售得18万美元，吉莉安·韦英（Gillian Wearing）2016年作品《妈妈的小饰物》（My Mother's Charms）售得7.8万英镑；在纽约和香港设有门店的立木画廊（Lehmann Maupin）亦成功脱手标价15万-20万英镑的翠茜·艾敏（Tracey Emin）2015霓虹灯装置作品《觉得性感又美丽》（Feeling Sexy and Beautiful）。在柏林、伦敦、洛杉矶均设有门店的Sprüth Magers画廊不仅以110万美元将弗兰克·斯特拉（Frank Stella）1973年的《Olyka I》

## 值得一看：

拜尔勒基金会（Fondation Beyeler）关于不稳定平衡概念的成功展览“考尔德·费茨利/威斯”（Calder & Fischli/Weiss），汇集亚历山大·考尔德（Alexander Calder）及彼得·费茨利（Peter Fischli）和大卫·威斯（David Weiss）双人组的作品。展览持续至2016年9月4日。地址：Fondation Beyeler, Baselstrasse 101, CH-4125 Riehen/Bäle



HD



Daniel Templon画廊展位  
盐田千春作品，  
“意象无限”展区。



卖给一位亚洲藏家，还以65万美元将乔治·康多（George Condo）2011年画作《无题》出让给了一位英国藏家。展会长期合作伙伴之一安盛艺术的主席库林斯基（Kai Kuklinski）笑言：“一如既往，巴塞尔汇集了当代艺术的精粹。”这一评价确实毫不夸张：286家精选出来的画廊聚集了3,800位艺术家的超过17,000件作品。在马德里Elvira González画廊的负责人看来：“当代艺术的所有流派均云集于此。当今藏家如此之多，各种风格都有市场。”展会的热潮席卷了整个巴塞尔市。“在艺术展期间，巴塞尔与展会呼吸同步。各类展览、活动、沙龙丰富多彩，数量之多的程度非同凡响。展会与城市间形成了一种良性循环。”收藏家克里斯蒂安·朗格鲁瓦-莫里纳（Christian Langlois-Meurinne）表示。库林斯基指出：“艺术市场最近一段时间以来变动剧烈，出现了大起大落的现象。不过，我们在下结论时不能一概而论，而要针对不同门类具体分析。其中，当代艺术的走势还是相当不错的。”其所言不无道理，而展会接下来的几天也确实延续了第一天的兴旺势态。巴黎kamel mennour画廊借大皇宫Monumenta装置展（《帝国》，展至6月18日）的东风，将黄永砗2015年蛇骨雕塑作品《谁吃了什么》带到了巴塞尔。对该作一见倾心的某基金会豪抛20万欧元将之购下。Hauser & Wirth画廊也在今年的展会上大获丰收，以475万美元售出了其在“意象无限”展区（Unlimited）亮出的保罗·麦卡锡（Paul McCarthy）1994年作品《番茄头（绿色）》（Tomato Head (Green)），以120万美元和55万欧元售出玛利亚·拉斯尼克（Maria Lassnig）两幅画作，分别是作于2006年的《命运之力》（Macht des Schicksals）和作于2004年的《梦中情侣》（Das Traumpaar）；该画廊本次达成的交易还包括皮皮洛蒂·瑞斯特（Pipilotti Rist）一件视频作品、路易丝·布尔乔亚（Louise Bourgeois）6件纸面作品和菲利普·加斯頓（Philip Guston）一幅1968年的丙烯画等等。作为今年标价最高的展商之一，在纽约和伦敦设有门店的Dominique Levy画廊以700万美元售出了皮耶罗·曼佐尼（Piero Manzoni）1958-59年的《无色》（Achrome）、以590万美元售出了弗兰克·斯特拉（Frank Stella）1964年的《Slieve More》。

## 展品丰富，但欠缺大胆？

在娇兰夫妇（Florence et Daniel Guerlain）这对对心满意足的藏家看来，“这一展会绝对是全世界最好的，



Hauser & Wirth画廊展位

© 巴塞尔艺术展

因为展出的均是经各路展商精挑细选的佳作”。力图呈现“巴黎战后画派大师精粹”的巴黎Applicat-Prazan画廊掌门弗朗克·普拉赞（Franck Prazan）对此深表认同，并补充说：“这是我们所能拿出的顶极之选。”在其展位的墙上挂有三幅汉斯·哈同（Hans Hartung）力作、苏拉吉（Pierre Soulages）青核桃皮制褐色染料作品和两幅从未在市场上出现过的尼古拉·德·斯塔埃爾（Nicolas de Staël）大型油画。一个个震耳欲聋的大师名号无疑为本届展会增加了道。继去年调整二层展区之后，在汇集众多二级市场臻品的一层展区，现代艺术和战后艺术作品整体上较前几届展会更多。东京宫之友协会主席贝尔纳·舍纳博（Bernard Chenebault）注意到：“巴塞尔艺术展不像前些年那样炫目，参展画廊所冒的风险也小了很多。”由于害怕市场紧缩，知名大师代替了初出茅庐的新锐青年艺术家。Zwirner画廊就是一例。前几年，其展台秀出的既有杰夫·昆斯（Jeff



Tomabuoni Art画廊展位，萨尔瓦多·斯卡皮塔（Salvatore Scarpitta）作品。

© Art Basel

Koons），也有奥斯卡·穆里略（Oscar Murillo）或迈克尔·里德尔（Michael Riedel），而在本届展会所推的则是约瑟夫·亚伯斯（Josef Albers）、西格玛尔·珀尔克（Sigmar Polke）和乔治·莫兰迪（Giorgio Morandi）。马德里Elvira González画廊本次选择的也是卡尔·安德烈（Carl Andre）、唐纳德·贾德（Donald Judd）和罗伯特·曼戈尔德（Robert Mangold）等20世纪极简主义代表大师。画廊女主人评价说：“成功的展会，强劲的能量，高品位的藏家，本届巴塞爾比去年好。”对于市场，她感觉：“速度有所放缓，热度有所回落，这是毫无疑问的。藏家作出选择的时间比以前长，心血来潮的现象少了。我认为这是市场状态健康的体现。投机行

为给艺术带来的一向都是破坏。现在，市场开始趋于稳定。”但在贝尔纳·舍纳博眼里，投机现象仍然猖獗：“一些艺术家今天被过度吹捧炒作，其本身价值并没有如此之高，尤其是在这里。”类似的批评在收藏家阿兰·塞尔维（Alain Servais）的言语间也有所流露：“与拍卖会相比，艺术作品在巴塞爾艺术展上的标价很高。这里的品质固然超群，不过……”一个“不过”，意味深长。一如这位藏家所提醒的，展会来宾有必要谨记：“巴塞爾艺术展代表的是公认的既有艺术。”展会呈现的是市场精华作品和行情走俏的艺术家。在这里，有新意不及有声誉。“巴塞爾这样的艺博会非常重要，但人们也应该思考如何支持年轻创作者这一问题。”

Clément Thibault

# 彭布朗，50年的从业经验

## DANIEL TEMPLON

2016年是丹尼尔·彭布朗的从业50周年纪念。在本届巴塞尔艺术展上也能看到其画廊展位。

作为老牌参展画廊，您对这一艺术展的发展怎么看？由恩斯特·贝耶勒（Ernst Beyeler）、特鲁·布鲁克纳（Trudi Bruckner）和巴尔兹·希尔特（Balz Hilt）1970年创办以来，巴塞尔艺术展一直是各国知名画商欢聚一堂的场所。我们对自1978年便参展至今的历史深感自豪。巴塞尔艺术展40年间的发展是我们行业变化的写照。以前，对艺术家的宣传更注重文化性和长期性，不像今天那么商业化，而现在的艺术家也有意加剧画廊间的竞争。画廊之间的关系由过去的合作变成了今天的竞争。我们不得不面对新的问题，适应变得更大、更复杂、更全球化的艺术市场。画廊在国外没有分店已经变得不可思议了。比如1972年我就在米兰开了分店。这些变化是很自然的，但艺术品商本人应该继续保持书写艺术历史的心境。

**今年是您创办画廊的50周年店庆，有什么庆祝活动吗？**

会出两本书作为纪念：一是朱莉·维尔莱纳（Julie Verlaine）编纂的《丹尼尔·彭布朗，一部当代艺术的故事》（Daniel Templon, une histoire d'art contemporain, Flammarion出版社）；二是今年秋天将要面市的一部图册，重新回溯了画廊1966年以来走过的历程，也是我们40周年店庆时出版图册的更新版。

**本次第47届巴塞尔艺术展带给您什么启示？**

不管人们怎么说，绘画没有死！在巴黎，关于“绘画终结”的议题曾一度引发热论，而且这一想法现在仍很常见。我一直反对这种说法，事实上，其在法国之外也从未得到过任何响应。



丹尼尔·彭布朗（Daniel Templon）



法国画廊行业委员会主席  
乔治·菲利普·瓦卢瓦  
(Georges-Philippe Vallois)

# 一个行业的操作规范

在新近出版的《画廊行业道德准则》面世之际，法国艺术画廊行业委员会（CPGA）主席接受了本刊采访，并就该行业正在经历的巨变及所面临的挑战发表了看法。等待艺术家和画廊业主的，是什么样的未来呢？

## 为什么编写这本《行业道德准则》？

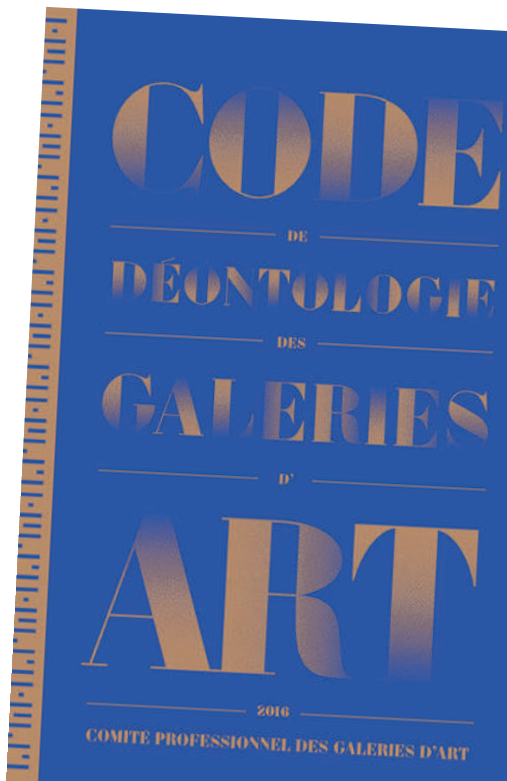
编写目的——至少从政策上来讲，是让人们了解我们所做的，增加业务本身、业务内容及其严谨性的透明度。这部《准则》是从业规范作法的汇编和清单。我们希望让人们了解，我们的行业是透明的，有规则规定要遵守，而不是暗箱操作。另外，我认为这从长远来说意义重大，这也是为什么我们将之翻译成英文并试图制定一套欧洲行业准则。欧洲艺术画廊协会联盟（FEAGA）将在巴塞尔举办的下届大会上就会讨论这一问题。一套共同的行业准则可以给不同国家画廊间的工作提供可靠保障。

## 能和我们谈谈这一项目的初衷吗？

前一版准则是20多年前编订的，需要重新调整，使之与行业发展同步。负责编写的大卫·弗莱斯（David Fleiss）、贝

---

《画廊行业道德准则》，法国画廊行业委员会编，2016年1月印制，Alliances graphiques。



努瓦·萨皮罗 (Benoit Sapiro) 和菲利普·瓦伦汀 (Philippe Valentin) 在维罗妮克·耶格 (Véronique Jaeger) 的协助下出色地完成了任务。这一团队也集中了委员会不同成员各自的特点。除了修整过时准则的迫切必要，促成新准则问世的还有一些其他因素，比如会员数量的增加和会员资格的更新、各类艺术博览会的发展、将规范作法推行到全欧的意愿等等。

《准则》中列出了画廊业主对艺术家和买家的责任，但这两者间没有冲突吗？

这些条款是我们实际工作的体现。我们要花5-15年建立起与一位艺术家的合作，而达成出售交易的时间则短得多。固然，没有收藏家，我们的工作就是徒劳。但宣传推广在世艺术家的创作及与之建立合作所需的时间比出售作品要多得多。与艺术家的长期关系及相关责任是一级市场画廊特有的工作内容，因此尽可能将这一关系规范化是至关重要的。

这本《准则》也是对画廊行业所面临困境的回应……

在我看来，这一行业的困难主要与我们的宣传方式有关。在一位艺术家的成功中，画廊业主往往功不可没。这是我们需要强调的行业特点。委员会的目的是提升这一行业的价值，力图使人们重新回到画廊并关注我们所做的根本工作。没有艺术家就没有画廊，没有收藏家也没有画廊，但如果没有画廊，各方之间的联系就难以建立。当今行业的难题说到底与一家小商铺面对一个大超市的困境别无二致。团结就是力量，但要说服240家单打独斗惯了的个人主义者并非易事。这本《准则》谨以微薄之力让人们看到，我们的工作极为清晰明确，同行、艺术家和藏家之间的关系都是有据可循的。此外，如出现合同类文件缺失的法律纠纷，法官也可以用到这本《准则》。不遵守其中规定的画廊业主经调解无效后不仅可能会被开除出画廊委员会，也许还会因未遵守本《准则》条例而受到起诉。

开除出委员会是你们唯一的处罚方法吗？

对于一个以业内人士自居的画廊工作者而言，开除出会是相当严重的，但并不是唯一的处罚方法。委员会还有在调解阶段介入的特权。

但都是内部处理吧？

是也不是。要知道，在出现纠纷时，双方（艺术家或画廊业主）各执一词，并不总是很容易向法官解释清楚的。如果是明显的偷窃行为还好说，可以直接报案提出控告。但在一些复杂情况下，比如涉及到作品的制作经费或所花费用，内部调解还是能够起到作用的。调解工作可以

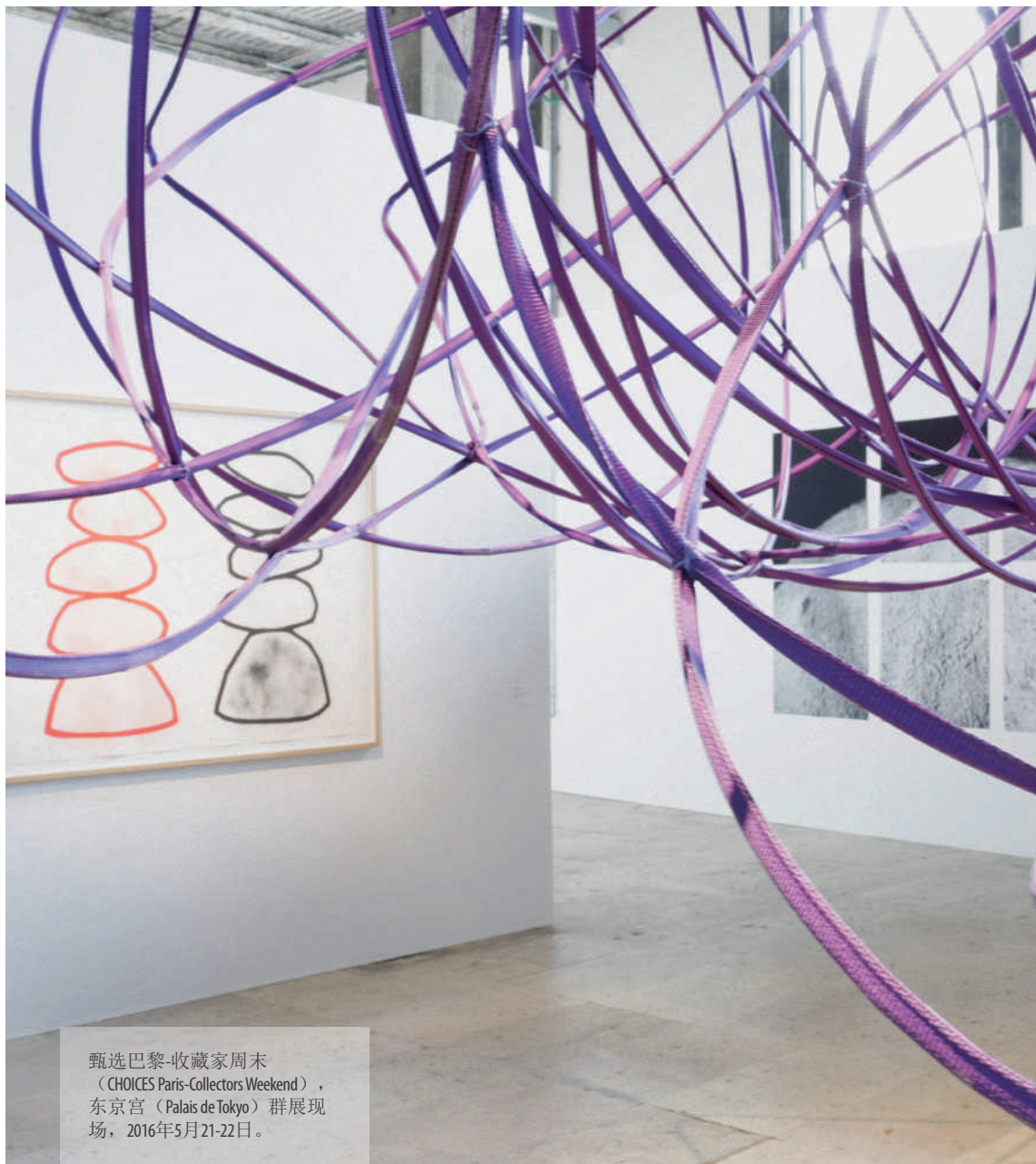


© Nicolas Brasseur

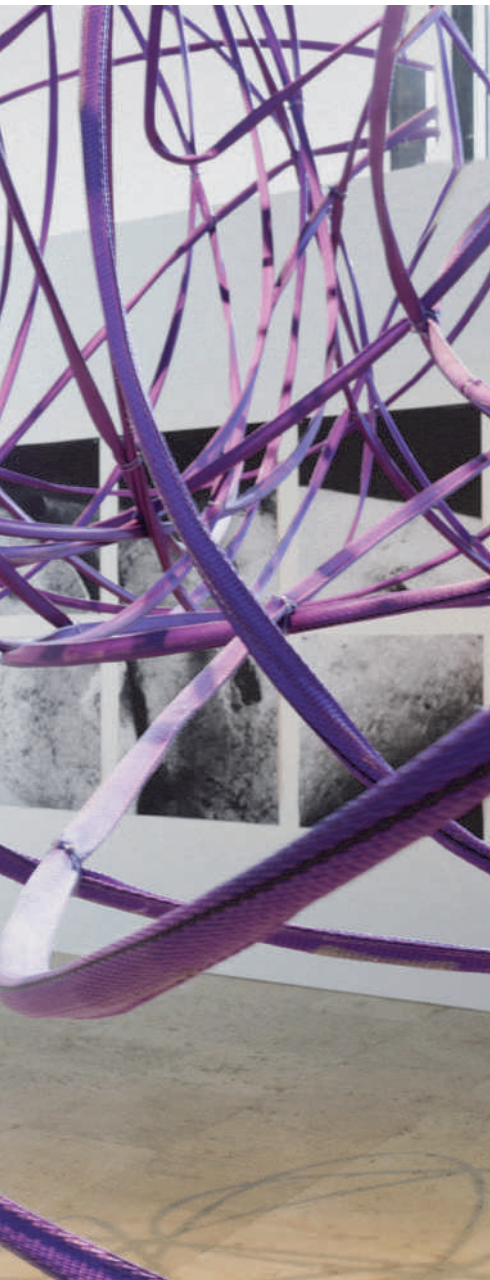




甄选巴黎-收藏家周末  
(CHOICES Paris-Collectors Weekend)，  
东京宫 (Palais de Tokyo) 群展现场，  
2016年5月21-22日。



甄选巴黎-收藏家周末  
(CHOICES Paris-Collectors Weekend),  
东京宫 (Palais de Tokyo) 群展现场,  
2016年5月21-22日。



由委员会成员或外部第三方进行。虽然这本《准则》仅涉及我们的会员，但其作用则远远超出了行业协会。不是我们会员的从业者也可能会受到这一《准则》的衡量。这是整个行业共有的一个工具。

#### 艺术家和画廊间的利益分配比例是不是一个矛盾源呢？

我听到当今很多画廊业主说：“五五分成根本挣不到钱。”事实确实如此，尤其是对那些代理年轻艺术家的画廊而言。况且这些年轻艺术家功成名就后常常还会换到别的画廊，并借机将留给画廊的比例从50%降到40%，甚至更少。而这些新画廊即使只分三成也比那些艺术家未成名时的代理画廊挣的多！不过，我认为委员会并没有介入每家特定协议的责任。

#### 公共机构的业务现在怎么样呢？

现在应该将我们和官方机构的关系规范化，忘掉很久以前那种国家作为出资人直接聘用艺术家的传统作法。今天，我们仍然很难说服各类公共机构在进行政府购买或订购时有必要与画廊合作。我们经常能看到越过画廊直接从艺术家手里购买的行为，委员会强烈反对这种必然会挑起矛盾、对任何一方都有害无益的作法。

#### 您在委员会有什么未来计划呢？

我认为从长远考虑，我们应该尝试筹办自己的艺博会。今天的艺术品交易大部分都是在这些国际大型会展期间及拍卖会上达成的。我们的模式必须尽可能接近并仅限于画廊本身的工作，例如与拍卖行合办展览或举办艺术家个展。我们几年来一直在努力开创新融合拍卖行、知名评论家、博物馆研究员、业界专家各方之长的另一种艺博会模式。

#### 您怎么看艺博会现象呢？

这体现了想走捷径的心理。人们对在那里听到的和看到的很敏感。市场早已今非昔比，20年以来出现了很多私立基金会：萨罗蒙（Salomon）、Émerige、卡地亚（Cartier）、皮诺（François Pinault）、阿尔诺（Bernard Arnault）等等。这些决策者式的大收藏家并没有很多时间。而人们更错误地认为艺博会像一层滤网，可以将顶级佳作直接送到他们眼前。我非常反对这种想法。虽然以巴塞尔为代表的模式对其他艺博会明显产生了巨大影响，但艺博会着眼极致的特点如今早已大不如前。我们今天所看到的是一种全球性趋同化的现象，艺博会亦在其中。如果说我感觉推出另一种更可信的模式还是很有意义的，这也是其中的一个原因。而艺术的一大品质不正是追求自由以及独树一帜吗？

Stéphanie Perris-Delmas采访

# 职业道德 一个行业的尊严

继法国画廊行业委员会（CPGA）编制出版《画廊行业道德准则》后（见86页），法国专家协会（CNE）的全体大会于今年6月8日拉开帷幕。而就在会议召开的前一日，却传出了业内人士比尔·帕罗（Bill Pallot）和洛朗·卡迈尔（Laurent Kraemer）被法国反文物走私总局传唤的消息。紧张的背景形势下，会场空前爆满。讨论的一个重要问题便是鉴定专家的身份性质。这一职业对市场是否起到了积极作用？从业是否具有风险？这一系列问题在三场座谈会上被搬上台面，力图梳理总结行业现状，一如专家协会主席弗雷德里克·卡斯坦（Frédéric Castaing）在致辞中所言：“重新建立起一种信任。”

## 发言摘录

“文化财产是否也是一种商品？对于艺术市场，我们想要一种国际模式（或者说英伦模式）还是一种法国模式？一如德鲁奥中心和各专家团体所发展推行的，我们的模式旨在保护艺术作品、为买家提供担保和保护。”  
让·米歇尔·雷纳（Jean-Michel Renard）

## 专家的作用是什么？ 服务对象是谁？

当下市场上，似乎谁都可以自称专家……由于不存在法定身份资质，鉴定专家这一名号在公众看来显得极为模糊。这一问题便是本次第一组座谈的出发点。主持这组讨论的协会副主席萨宾娜·布尔热（Sabine Bourgey）认为：“没有专家，什么稀有珍贵之物也卖不出去。”这是为什么呢？尽管网络可以提供大量信息，但艺术市场对广大公众而言仍是一个充满神秘的领域。因此，内行与外行在专业知识方面的巨大悬殊可能给新入门的藏者买家造成可观损害。“专家的存在可以避免此类现象”，法国艺术市场监测中心主席吉尔·安德雷阿尼（Gilles Andréani）表示。鉴定专家的任务包括描述作品、辨别真伪、作出估价等。来自法国艺术及收藏品专家委员会（CNES）的唯一一位代表让·米歇尔·雷纳（Jean-Michel Renard）指出：“专家鉴定不只限于鉴定估价服务项目。”从公共或私人收藏到法院和海关，市场之外的众多领域也常常需要专家的协助。虽然没有专业学校，但成为业界认可的专家所需掌握的知识技能一点不少，并要得到多个专家团体的认可。对此，法国专家行业



法国反文物走私总局（OCBC）主管  
吕多维克·艾拉尔（Ludovic Ehrhart）和  
法国专家协会（CNE）主席弗雷德里  
克·卡斯坦（Frédéric Castaing）。

摄影：Jean-Alex Brunelle



摄影：Jean-Alex Brunelle

的三个主要协会遵循的宗旨大同小异，比如法国专家协会的要求就包括：十年实践经验、无犯罪记录、有正式商企注册、具有独立性、获得同行认可等。由于不存在官方设立的身份资质，这些行业协会的审核无疑为消费者提供了一种保障。另外一个评判良莠的标准是萨宾娜·布尔热强调的“所有称职专家所拥有的镇定缜密”。她指出：“专家需要不断研修，在每日的工作实践中学习成长。”如果说多年历练而成的“慧眼”最为关键，支持其所给出信息的各种分析论据也是不可或缺的。正如让-米歇尔·雷纳所说，专家鉴定“是提出疑问的艺术”。专业人士应以近乎科学研究的方法给出有理有据的回答。这一职业不是谁一时兴起就能胜任的。

## 市场的担保

鉴定专家与专业人员、咨询顾问与交易中间人，这些职业的区别是什么呢？就行业宗旨问题，展开了由法国专家协会理事伊莲娜·伯纳弗-缪拉（Hélène Bonafous-Murat）主持的第二场座谈：“专家的存在是艺术市场的幸运”。讨论焦点很快便集中在公开拍卖及估价拍卖师和鉴定专家的合作话题上。德鲁奥拍卖中心监事会主席亚历山大·吉克罗（Alexandre Giquello）指出：“这种搭档组合在英国拍卖行中是不存在的。”法国商贾法规定，拍卖师可与任何一位专家开展合作……但后者不应作出完全控制拍卖而使拍卖行利益受到损害、降格为单纯服务商的行为。法国拍卖委员会



法国艺术市场监测中心主席吉尔·安德雷阿尼；法国艺术及收藏品专家委员会专家让·米歇尔·雷纳；法国专家协会副主席萨宾娜·布尔热；《艺术行家》杂志（*Connaissance des Arts*）副总编赛琳娜·勒弗朗（*Céline Lefranc*）；文化遗产记者协会主席米歇尔·舒尔曼（*Michel Schulman*）

（CVV）主席卡特琳娜·沙德拉（*Catherine Chadelat*）认为：“只管拿槌而让专家或中间人借用自己名义工作的拍卖师是会受到委员会处罚的。拍卖师必须掌控整个拍卖流程。”根据法国法律规定，专家鉴定不是一种职业，而是依据合约完成的临时性工作。法国拍卖委员会负责监督各方任务的平衡及其独立性。但卡特琳娜·沙德拉也指出，委员会不负责评判专家技能水平。这属于专家团体的责任范畴。由于没有相关法律规定，与会者均认为有必要进行自我规范。基于这种考虑，亚历山大·吉克罗提到，德鲁奥拍卖中心自去年12月起针对联合汇展和汇拍活动设立了评审委员会。“审核”依靠法国专家协会、法国艺术及收藏品专家委员会和法国艺术及收藏品职业专家联合

（SFEP）等权威组织开展，拍卖中心也仅与这些组织进行对话，以避免某些利益冲突，因为正如弗雷德里克·卡斯坦所说，“各个团体的任务是保护其成员”。如某件拍品存在疑问，这些组织负责通知德鲁奥拍卖中心；然后再由中心联系相关拍卖行并建议撤拍。一如威尼斯双年展、TEFAF欧洲艺术博览会等国际大型盛会，德鲁奥也大力提倡“未雨绸缪”。法国专家协会理事马克·佩尔皮驰（*Marc Perpetch*）表示：“时间和资金的局限正是鉴定专家需要面对的挑战。”

## 重在诚信

第三场座谈由弗雷德里克·卡斯坦主持，讨论主题为：“承担责任是专家的首要风险”。这一次探讨的是行业的风险。在社会司法力度不断增强的背景下，这一问题显得格外敏感。率先发言的法国专家协会理事埃马努埃尔·莱尔米特（*Emmanuel Lhermitte*）重申了现行法律规定的两个不同责任追究时效期：公开拍卖为5年（自成交日算起），私人洽购也是5年，但在实际中可“延长”至20年（自发现损失算起）。由此可见，二者区别是交易本身的性质决定的。除了司法追究，专家也可能因另一位同行的质疑而被告上法庭，因此，在工作中要明确告知存疑之处并在必要时开展多方参与的合作鉴定。此类案例中常常出现的一条评定便是：“专家应懂得在一定阶段承认自己不知道。”其还要面对其他威胁，比如阿里斯托菲尔（*Aristophil*）事件暴露出的投机现象。弗雷德里克·卡斯坦满怀遗憾地叫道：“金钱的大量流入甚至动摇了遵纪守法的原则本身。”由于怀疑往往会危及专家的名誉，职业道德自然成了讨论的一个焦点。在法国反文物走私总局主管吕多维克·艾拉尔（*Ludovic Ehrhart*）上校看来，“专家鉴定固然有风险，但这首先是一个以诚信为重的行业”。行业的出路在于每个人的道德操守和相关机构的监管。这同时也是市场安全发展的保证。为此，业界团体组织也均在章程中规定了对成员不正当行为的处理措施：传唤询问、予以警告、暂时停职、开除出会……出现问题时，这些团体也有责任作出反应。会议最后，所有与会者均表达了建立专家团体联盟或制定一份通用职业道德准则的愿望。面对当下风起云涌的背景局势，整个行业对团结统一的呼吁格外强烈。

采写：Stéphanie Perris-Delmas和Sophie Reysat

文化遗产

# 户外艺术

从玛格基金会、加纳达基金会到米德尔海姆美术馆和库勒-慕勒博物馆，还有米勒斯雕塑公园，请看欧洲今夏户外艺术精选。

## 玛格基金会

法兰西第五共和国成立初期，具有远见卓识的艺术品商人艾梅·玛格（Aimé Maeght）在一座山丘之上建起了一片现代艺术迷宫，室内室外协调连贯，作品与环境融为一体，这就是玛格基金会。在远离艺术之都巴黎的地中海之畔另起炉灶，这一选择使本就与众不同的这家私立机构

显得易发独一无二。基金会落成四年之后，在其几公里之外建起的费尔南·莱热博物馆成了汇集一个时代精粹的艺术圣殿。1964年，马尔罗（André Malraux）作为文化界权威在开幕晚宴的发言中表示：这不是一家博物馆，而是创立者“毕生热忱”的结晶。玛格家族的热情得到了众多艺术家友好的回应，纷纷专门为之创作或慷慨捐赠作品，其中一部分便成了基金会广阔庭院内的风景。在松林之下这片出自加泰罗尼亚设计师何





## 玛格基金会，雕塑花园景观。

摄影 Roland Michaud Archives FM -  
Successio Miro - Calder Foundation  
ADAGP

塞·路易斯·塞尔特（Josep Lluís Sert）之手的现代风格建筑群中，参观者在柳暗花明间惊喜不断。曾聘请塞尔特打造其马略卡岛画室的米罗（Joan Miró）为基金会设计了一组充满谐趣的石头迷宫。穿过米罗的混凝土拱门，参观者便进入了一个盘根错节的神奇世界。一件件雕塑是这里的地标：从蜥蜴到寄托着农耕遥思的长柄叉，还有米罗长期合作陶艺师阿蒂加斯（Josep Llorens i Artigas）协助打造的一个个妙趣怪脸喷水口。这里也能看到阿尔伯托·贾科梅蒂（Alberto Giacometti）塑造的孤瘦身形：半圆形雨池畔的庭院露台上立着静止不动的女子和行走的人。基金会共拥有35件出自其手的雕塑，集中程度堪与贾科梅蒂基金会和苏黎世博物馆媲美。如果说现代艺术只是漫长历史中的一层积淀，玛格家族、其他基金会或协会及众多艺术家本人近几十年的

捐赠则使基金会的庭院变得更为丰富。在通往主楼的路上，考尔德（Alexander Calder）的固定雕塑《支援》（Les Renforts）与小城圣保罗德旺斯的建筑遥相呼应。稍远一些的水池里立着一个个法布里斯·伊贝尔（Fabrice Hyber）以绿色青铜铸造的“贝西纳人”（Hommes de Bessines）。就在不久之前，基金会又收到了娇兰夫妇（Florence et Daniel Guerlain）捐赠的达明·卡巴纳（Damien Cabanes）雕塑《睿智》（Sagesse）。可见，玛格家族独具一格的传奇在今天仍在继续。

法国圣保罗德旺斯玛格基金会（Fondation Maeght），地址：623 chemin des Gardettes 06570 Saint-Paul-de-Vence。

网站：[www.fondation-maeght.com](http://www.fondation-maeght.com)



## 加纳达基金会 群峰之下的艺术

1978年，里奥纳多·加纳达（Léonard Gianadda）为纪念在事故中不幸去世的弟弟，创立了这个敢于独隐于瑞士群山之中的艺术基金会。事实上，其所在地距莱芒湖湖滨区并不很远，正处游客众多的瓦莱州，临近法国边界，从霞慕尼乘勃朗峰观景火车直达。里奥纳多·加纳达（Léonard Gianadda）曾说：“在我所有的作品中，这座雕塑园无疑是我最为自豪的几件之一。”上世纪80年代末，基金会想在这里举办一场亨利·摩尔（Henri Moore）的雕塑展，没想到这位英国雕塑家的基金会以场地太小为由拒绝出借作品。不就是要大吗？凭借老练的经营之道，加纳达很快便完成了扩建，顺利迎来了摩尔的雕塑，展览大获成功。此后不久，基金会一套完整的发展方针也逐渐成形：一方面，资助马蒂尼市在道路转盘地带放置瑞士艺术家雕塑作品，巩固其“艺术城市”的名声；同时在基金会内突出百花齐放的国际特点，汇集了杜布菲（Jean Dubuffet）、考尔德（Alexander Calder）、妮基·桑法勒（Niki de Saint Phalle）、马约尔（Aristide Maillol）、罗丹（Auguste Rodin）等众多雕塑大师杰作。比如布朗库西（Constantin Brâncuși）傲然高耸的光面雕塑“雄鸡4号”、夏卡儿（Marc Chagall）打造的彩色玻璃镶嵌建筑、在草地上嬉戏的拉拉尼（François-Xavier Lalanne）羊群……最近添置的作品是基金会于2013年在拍卖会上纳得的罗伯特·印第安纳（Robert Indiana）蓝红雕塑《LOVE》。达尼埃尔·马歇索（Daniel Marchesseau）评价这里的收藏为：“与创办者一样强大有力，个性突出的藏品选择体现出尽情感受快乐时刻的一贯追求。”这位艺术史学家曾协助基金会购得凯撒（César Baldaccini）的一件青铜拇指以“纪念安德烈·福尔盖（André Fourquet）”。除了艺术作品，雕塑园内还种植了大量杏树、无花果树、樱桃和珍奇树种。盛夏时节，参观者在通过50余件雕塑与艺术大师亲密接触之余还可以享受自然之韵，可谓赏心悦目，乐趣无穷。

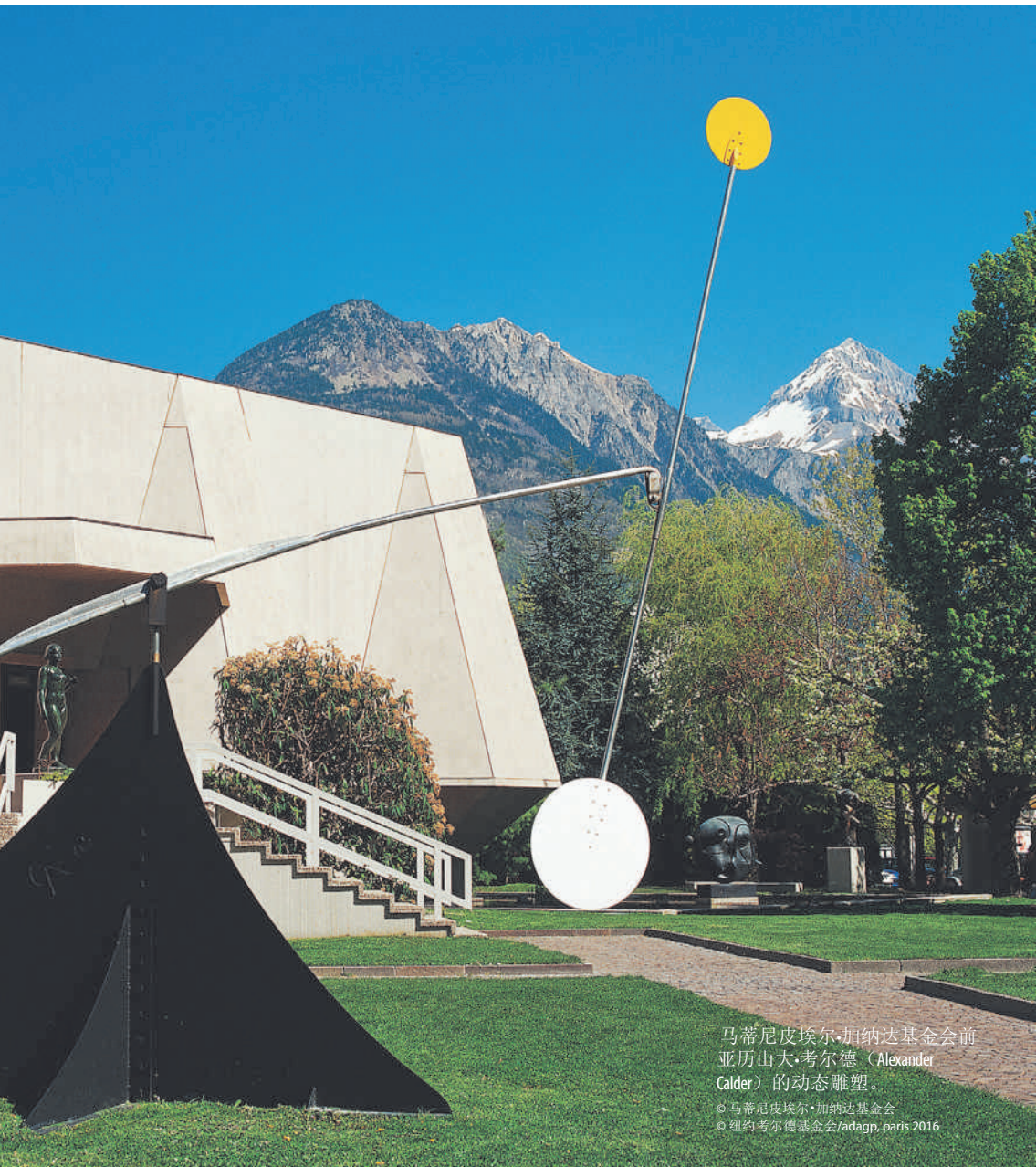
瑞士马蒂尼皮埃尔·加纳达基金会  
（Fondation Pierre Gianadda），

地址：Rue du Forum 59, 1920 Martigny, Suisse。

网站：[www.gianadda.ch](http://www.gianadda.ch)

W





马蒂尼皮埃尔·加纳达基金会前  
亚历山大·考尔德（Alexander  
Calder）的动态雕塑。

© 马蒂尼皮埃尔·加纳达基金会  
© 纽约考尔德基金会/adagp, paris 2016



## 米德尔海姆美术馆 雕塑百态尽在安特卫普

感谢奥西普·扎德金（Ossip Zadkine）！上世纪50年代，这位巴黎艺术家在安特卫普参加了一场大型国际当代雕塑展。面对展览的巨大成功，扎德金对当时的安特卫普市长提出了将之长期继续并建立一个露天美术馆的建议。于是，20世纪初多块土地合并

而建的市镇公园被改造成了汇集雕塑杰作的米德尔海姆美术馆（Middelheim Museum）。其也是当时弗兰德地区的首座当代艺术馆。1950-1989年间，这里每两年便推出一场高水平雕塑展，前后共举办了20届。美术馆在每次展览期间都会购纳作品。在这座英式园林的小路上，可以看见很早便被收入馆藏的罗丹名作《巴尔扎克》（Balzac）和《青铜时代》（L'Âge de bronze）。园内丰富的景致和相当广阔的占地面积足以令人产生迷失之感。年复一年，这座露天美术馆的历史地位日渐显现。



米德尔海姆美术馆，克里斯·伯尔顿（Chris Burden）雕塑作品  
《梁柱掉入安特卫普》  
（Beam Drop Antwerp），2009。

© Chris Burden Estate - 摄影 Joris Luyten

继双年展之后，各种主题展和群展陆续上演。很多艺术家专门为这里创作作品并在展览后留在园中。米德尔海姆美术馆与时俱进，紧跟美学风潮的发展。随着具象雕塑艺术的远去和观念创作的兴起，美术馆自1993年起陆续迎来了帕纳马朗科（Panamarenko）和丹麦艺术家佩尔·柯克比（Per Kirkeby）等人的作品。后者用砖搭建起一座高达5米的“堡垒”，邀请参观者“进入其中”……同年，胡安·穆诺兹（Juan Muñoz）悬在树上的两件雕塑也悄然亮相。2010年，欧文·沃姆（Erwin Wurm）一件

小艇造型的作品现身水道之侧，仿佛是被从旁边建筑露台“扔”下来的一般……不久前，美术馆还新建了一座半封顶建筑，用来展示无法承受恶劣天气的当代雕塑作品。今天，美术馆已汇集了近百件作品，讲述着雕塑艺术发展历程及其不断扩展的理念范畴。

安特卫普米德尔海姆美术馆（Middelheim Museum），地址：Middelheimlaan 61, Antwerpen。

网站：[www.middelheimmuseum.be](http://www.middelheimmuseum.be)



## 库勒-慕勒博物馆 奥特洛宝地

声名远播的库勒-慕勒博物馆（Kröller-Müller Museum）坐落在荷兰中部一个绿树成荫、最富有田园气息的一个地区。在高费吕沃国家公园（Nationaal Park De Hoge Veluwe）的庇护之下，博物馆及其雕塑园处于一片禁止汽车进入的密林之中。前者于1938年为向公众展示海伦·慕勒（Hélène Müller）非凡的名画收藏所建；这位女藏家出身一个靠冶金业发迹的德国家族。出自其收藏的88幅梵高（Vincent Van Gogh）画作至今仍是镇馆之宝。受到比利时米德尔海姆双年展等露天艺术领域先锋之举的启发，馆长布拉姆·汉马彻尔（Bram Hammacher）产生了在博物馆周围摆放雕塑作品的想法。于是在1961年，雕塑园正式开放。在能够衬托其价值的一块块林中空地上展示作品，这一理念效果显著。半个世纪之后，25公顷的土地上已汇集了逾150件雕塑藏品。沿着边上种满茂盛杜鹃花的一条条幽径，从玛塔·潘（Marta Pan）的漂浮雕塑漫步到让·杜布菲（Jean Dubuffet）1974年创作的珠琅花园。后者出自杜布菲最为知名的系列之一，外观是一个富有“鸣路波”（Hourloupe）风格的白色怪诞花园建筑体。参观者可以顺着一段阶梯登上上面，仿佛“进入”一幅被压平的画作之中，零距离感受各种奇形怪状的凹凸浮雕。峰回路转，又是另一番天地。这一回呈现在眼前的是里特费尔德（Gerrit Rietveld）打造的一栋通透亭廊式建筑，里面摆放着数件英国艺术家芭芭拉·赫普沃斯（Barbara Hepworth）的雕塑作品。在其回转弯曲、仿佛长着大嘴一般的造型之后，是出自贝尔特朗·拉维耶（Bertrand Lavier）之手的一件圆柱形钢雕和封塔纳（Lucio Fontana）《空间概念》（Concetto Spaziale）的一个个闪亮铜球。虽然荷兰雕塑作品顺理成章地数量较多，但从里查·塞拉（Richard Serra）、吉塞普·佩诺内（Giuseppe Penone）到弗朗索瓦·莫尔莱（François Morellet），其他国家艺术家的作品也极为丰富。宁静林间，独对佳作，任万千思绪舒展飘摇。

荷兰奥特洛库勒-慕勒博物馆（Kröller-Müller Museum），地址：Houtkampweg 6, Otterlo, Pays-Bas。  
网站：[www.krollermuller.nl/cn](http://www.krollermuller.nl/cn)

W

让·杜布菲（Jean Dubuffet）  
《珠琅花园》（Jardin d'émait），1974，混  
凝土、玻璃纤维等混合材料。

© 库勒-慕勒博物馆，Adagp, Paris 2016





《库勒-慕勒博物馆雕塑园》  
(Sculpture Garden Kröller-Müller Museum)，  
399页，Nai Publishers出版社。



斯德歌尔摩米勒斯  
雕塑公园露台一景

© Millesgården





## 米勒斯雕塑公园 斯德哥尔摩的失重幻境

与松柏齐高的廊柱，宽阔的露台，山丘之上的公园中零散摆放着青铜或大理石塑造的古代神祇……这里可是意大利？其实不然。展示着大批雕塑家卡尔·米勒斯（Carl Milles, 1875-1955）的作品，位于斯德哥尔摩利丁厄岛的米勒斯雕塑公园（Millesgården），仿佛瑞典群岛间明镜般水面反射出来的一片幻像。在这座阳光明媚的山丘之上，这位国际知名艺术家以丰富的想象力和点石成金的大师之手创造出一个超越时间、充满美感的如梦港湾。米勒斯的雕塑生涯经历过三个时期：作为罗丹助手时沿袭融入心理分析的古典主义传统；1925年在巴黎装饰艺术沙龙声名鹊起并荣获大奖；旅美多年期间开始尝试现代主义风格并在1951年接到最后一份作品订单：为纽约大都会博物馆打造一个喷泉。这位不拘一格的雕塑家尝试过木、石、大理石、花岗岩、白色缟玛瑙等各种材料。除了为其带来丰厚收入的定制作品，米勒斯还乐于创作露天雕塑。而最令其着迷的主题便是人与自然。虽然一小部分作品塑造的是历史人物，但其至爱题材当属古代神话，于是便有了这片与斯堪的纳维亚植被和气候都颇显违和的景致。入口处迎接参观者的是一尊太阳歌者半身像，下面名为“登天之阶”的大理石阶梯堪比托托欧山之梯。海神波塞冬、水神那伊阿德斯和海螺造型的喷泉之下，一个个水池与山下的湖光交相辉映。尽管细腻的捏塑与优雅的姿态令人不禁想到罗丹，但米勒斯开创的手法也极为明显，那就是对运动的表现。他挑战重力原理，呈现出一系列正在运动之中的形象。一只象征速度的小海豚载着代表雕塑家的少年，后者高举的手中托着一匹马和一个小仙女。米勒斯在一个个古典立柱之上塑造出巨手、飞鸟、身体腾空却奇迹般被底座拉住的男子等形象。这个处于失重状态的世界所映照出的，正是将人们目光引向高处的这位雕塑大师飞鸟般的眼界与才华。

Alexandre Crochet

瑞典利丁厄市米勒斯雕塑公园  
（Millesgården），地址：Herserudsvägen 32，  
Lidingö，Suède。  
网站：[www.millesgarden.se](http://www.millesgarden.se)



# 重拾台灣現代 藝術的拼圖

繼今年初於國美館展出「八十能量 蕭勤回顧·展望」後，5月28日，豔陽高照的星期六午後，台北市立美術館舉辦「霍剛 寂弦激韻」個展隆重登場，現場嘉賓雲集，座無虛席，在北美館館長林平致辭下揭開序幕。霍剛，東方畫會的創始會員，這位當時年輕幹勁十足的小夥子，在走過一甲子風華後依舊神采奕奕，東方畫會八大響馬中的蕭勤、陳道明等人皆到場共襄盛舉，這場霍剛首度於北美館舉辦的大規模個展，勾起了不少人對戰後台灣現代藝術的時代記憶，那段探索藝術自由，挑戰傳統，與另闢蹊徑的創作氣魄。

## 風生水起的亞洲戰後藝術

近年來，戰後亞洲現代藝術在國際市場上的表現亮眼，國際各大畫廊對這段歷史熱烈關注，從日本具體派，到韓國單色畫派，在學術與市場兼備下給予極高的肯定，透過各大重量級展覽深入推廣。但可惜，相較於同一時期的戰後台灣抽象藝術，在國際的能見度遠不如日、韓。然而，事實上台灣戰後這段歷史，是風起雲湧的關鍵時代，在政治上，台灣位於亞洲重要地理位置，牽一髮動全身，極具戰略性的角色；在藝術發展上，受到西方現代藝術、抽

象表現主義的啟發，有一群狂飆的藝術家們，他們追求自由意識，勇於掙脫威權的束縛，企圖在苦悶中找到自己的路，台灣前衛藝術的發展並未落後於其他國家，而在1956-1965年台灣當時與國際接軌的爆發力，也絕不亞於全球化的此時此刻。2008年美國金融風暴席捲全球後，亞洲的經濟成長力道成為支撐世界的關鍵，其藝術市場在全球市場愈形重要，而各地的藝術市場要能成為跨區跨國界的區域市場，就先需要本土市場的支持。據估計，台灣從2000至2010年幾乎年年會有一場抽象畫家紀念展或回顧展，雖然以抽象藝術為策展主題的比例上仍略少，且屬小型規模，但近5年來關於戰後台灣抽象藝術的展覽，似乎有逐年增加的趨勢，從2010年起，抽象藝術聯展與藝術家大型回顧展不論在數量或品質上皆有所突破，並且受到各界的關注與報導。舉例來說，2010年高雄美術館舉辦「向大師致敬：一即一切—林壽宇五十創作展」，引起極大的迴響，展覽口碑與質感皆令人眼睛為之一亮。關於戰後抽象藝術展覽中，2012年兩場展覽也是值得注意，位於台中的私人畫廊大象藝術空間邀請北美館策展人劉永仁策畫的「藝拓荒原 東方八大響馬」，展出東方畫會八大響馬早期作品與近期之作，包括李元佳、歐陽文苑、吳昊、霍剛、夏陽、陳道明、蕭勤、蕭明賢，



楊識宏，《春雷》，  
布面丙烯，197 x 152 厘  
米，2015。



此展的重要性主要是重申戰後這群現代藝術的領航者，他們在保守的戰後島嶼上以追求自由熱切之心，開拓個人的藝術視野而奮不顧身的精神，不應該被忽略與遺忘。策展人劉永仁策表示，當時為了找到8位藝術家早期之作，再加上當時這群早期藝術家皆在海外活動，其早期之作取得不易。同年，另一場在北美館推出的「非行之形—台灣抽象藝術」，追溯到戰後台灣抽象藝術的起源，在「感性抒情」與「理性抽象構成」兩大脈絡，從李仲生到吳東

龍，爬梳台灣抽象藝術從1960年代至1980年代重要藝術家創作風貌，參展藝術家中感性繪畫包括蕭勤、江賢二、楊識宏、陳正雄、黃銘哲、葉竹盛、賴純純、曲德義、陳聖頌、薛保瑕、林兆藏、林鴻文、陶文岳、董心如，理性繪畫包括林壽宇、劉生容、朱為白、霍剛、廖修平、李錫奇、莊普、胡坤榮、紀嘉華。抽象雕塑則有李再鈺、李茂宗、高燦興、黎志文、楊柏林、姜憲明共32位，68組件作品，規模弘大可見一斑。這兩場展覽對於認識台灣抽象藝術



2015年台北市立美術館「莊喆回顧展－鴻濛與酣暢」展出150件作品。圖為展場一景。

台北市立美術館提供

發展脈絡也發揮了實質的意義。除了美術館的大展，一級市場畫廊的大規模展覽亦正逐漸得到畫廊主的認同，包括2011年大未來林舍推出「蕭勤1955－2010」個展；2014年尊彩藝術中心的「抽象·符碼·東方情」大聯展，大未來林舍的夏陽「花鳥／山水」個展，香港世界畫廊的「馮鍾睿回顧展」，現代畫廊的「返璞八十」馮鍾睿個展；今年4月耿畫廊的「新能量：終點亦為起點－蕭勤個展」，香港世界畫廊的「五月畫會」聯展；以及5月甫於亞洲藝術中

心展出的「1960年台灣現代藝術的濫觴」等等。除了一級市場的畫廊，二級市場的拍賣公司徵件，也開始鎖定這批台灣現代藝術家，他們在前一波亞洲藝術熱潮中缺席，但在同年代創作的日本具體派崛起，以及稍晚的韓國單色畫派方興未艾之際，也被拍賣公司專家認同，這批台灣戰後的傑出藝術家，值得推薦給收藏家。例如，離開邦瀚斯拍賣行亞洲區副主席職位的Magnus Refrew，他早年任職英國邦瀚斯時，開始深入認識林壽宇、李元佳的作品，更

在去年到今年，於邦瀚斯資深專家李美玲的協助下，徵集林壽宇、蕭勤、霍剛等藝術家作品推向拍場。今年邦瀚斯春拍，也第一次推出馮鍾睿之作。從一級市場到二級市場的逐漸升溫，也讓年輕的收藏家有機會再度認識這群平均年齡已近80歲的藝術家。

## 東方畫會與八大響馬

談及戰後抽象藝術，東方畫會與五月畫會，是絕不能遺漏的兩大團體，而其中東方畫會在現代藝術的領航角色更不能忽略，不過可惜的是這段歷史只有停留在教科書上以及美術館的展覽項目中，鮮少拿出來討論。近幾年亞洲現代藝術的發展過程逐漸浮上國際藝壇，讓台灣這群狂飆的前衛藝術家，有機會成為鎂光燈下的焦點。在台灣戰後抽象藝術中，東方畫會扮演戰後現代藝術思潮的關鍵角色。東方

畫會背後的啟蒙者是從大陸來台、曾經留學日本，參與過日本前衛藝術團體二科會的李仲生。李仲生當時在台北安東街開設美術班，以啟發式的教學聞名，最早慕名前來的是八大響馬創始會員的歐陽文苑與霍剛，隔年，台北師範學校（今台北教育大學）的學弟蕭勤也成為一員，到了後期尚有朱為白等人加入。李仲生鼓勵學生開發自己的內在感受，找出屬於自己的特色與創作性格，他嚴格禁止同學們彼此模仿，學生們也從未見過老師的作品，他所傳承的是「觀念」的革新，而非技法的訓練，有別於當時學院派的教學方式。李仲生曾說過，「用腦去想，用心去感受，再用眼去觀察，最後用手來表現。」李仲生的教學來自於先進的思想觀念，他認為創作要有獨特性，對於世界美術的發展思潮與變遷具備反思能力，從東方畫會創始會員中亦可見出每位藝術家的作品形式風格，獨具機杼，展現多元面貌。在李仲生的教導與現代藝術觀念的潛移默



蕭勤與M+策展人馬唯中合影。

化，這群原本在防空洞畫畫，在景美國小美術教室創作，在安東街一起研習的學生，興起組成畫會的念頭。1956年在未經老師認可下決定組成畫會，起初想到「純粹畫會」、「安東畫會」等名稱，後來在霍剛建議下以「東方畫會」拍板定案。「東方畫會」顧名思義即以「東方為精神」，並由夏陽起草宣言「我們的話」，1957年東方畫會首展在台北舉辦，參展者包括，霍剛、歐陽文苑、蕭勤、李元佳、吳昊、夏陽、陳道明、蕭明賢。聯合報專欄的作家何凡則以「響馬 畫展」為題介紹東方畫會，自此八大響馬也成為東方畫會的代言人，這股核心的前衛力量，就這樣推動著時代的轉軸。

## 公立美術館台灣抽象藝術大展

近幾年公立美術館推出的數場展覽，皆是台灣戰後抽象藝術的關鍵代表人物，2014年北美館的「觀·點—李元佳回顧展」、2015國美館「蕭勤八十回顧展」以及今年5月登場的「霍剛 寂弦激韻」，再一次地將幾位現代藝術大將介紹大眾。被視為觀念先驅的李元佳，離開台灣到義大利後，轉往英國一待就是30年，他的作品主要在海外流通，台灣對他的創作所知有限，而他以墨點、虛實與空間的呼應，充滿禪機的點，透視宇宙的混沌，作品評價極高。去年底於國美館舉辦的「八十能量 蕭勤回顧展」，也是近年來代表展覽之一，蕭勤是東方畫會八大響馬中最早到西方發展的藝術家，活躍於西方藝壇多年，且展覽顯赫。雖然在東方畫會第一屆開展之前即已離開台灣，但他卻是促成14位歐洲藝術家作品來台展出的大功臣。1956年，東方畫會的首展中除了八大響馬之作外，14位前歐洲藝術家之作來台展出，展現東方畫會力圖引起西方作品互相激盪的開闊視野。5月份，在北美館展出的「霍剛 寂弦激韻」個展，作品從五十年代的超現實到幾何抽象，包括油畫、素描，精挑出150件，此外在文件區還展出素描生活、創作攝影與紀錄片訪談等，是首度於台曝光的最具規模展覽。霍剛於1964年遠赴米蘭，早期受到超現實的影響，七十年代至今，作品色彩漸趨濃烈、鮮明，簡潔的構圖與短線的交替，靈活的符號隱含著詩的樂章。是書法線條的重組樂章，策展人劉永仁笑著說，霍剛作品中帶著皎潔的線條。值得一提的是除了八大響馬之外，東方畫會後期還包括新加入的朱為白，北美館也曾於2005年推出「朱為白回顧展」。出身裁縫之家，朱為白從自己熟悉的材料中

進行創作，他以切割、拼貼畫面形式、展開觀念性的探索與實驗，開拓出屬於自己的語彙，在當時這樣的創作形式受到關注。劉永仁表示，每位藝術家都有啟發的老師，朱為白雖受西方藝術家封塔納的影響，但更重要的是他如何走出老師的影子，重新融合。「在他的世代能有這樣的作品，並不容易，通常創作者很難跨越所處時代的氛圍。能跨越世代的魔咒，就能夠超越自己。」1965年原本最支持「現代藝術運動」的《文星》雜誌，宣布停刊，隔年3月，東方畫會的精神領袖李仲生以一篇《反傳統的現實回歸—戰後繪畫的新趨向》指出世界藝壇從純粹抽象，走向貼近現實的新趨向，他指的是現實並非自然形象的描繪，而且他認為美術思想的趨勢絕不會回到傳統美學上的現實。1971年，第15屆東方畫會在吳昊宣告下悄然落幕。將近10年期間，從1964年起，東方畫會成員陸續赴海外取經，八大響馬中半數以上成員分散在世界各地，如巴塞隆納、米蘭、巴黎、紐約等；五月畫會成員1962年在藝術史學家李鑄晉推薦下成功打進美國藝壇，諸如馮鍾睿、韓湘寧等人陸續在海外，展開長期的發展。成功大學歷史系教授蕭瓊瑞就表示，現代藝術雖然受到鄉土運動的影響有暫時消退的現象，但在雕塑與現代版畫上卻悄悄轉移到大眾生活之中。1980年代戰後的台灣抽象走向另一新的境界，其中1984年台北市立美術館成立就是一大里程碑。當初這群藝術家帶著東方的精神到海外發展，隨著在西方生活、深耕後，逐漸在國際藝壇上發光發熱，隨著台北市立美術館落成後，他們紛紛返台，最受矚目的是以「白色震撼」吹起炫風的林壽宇。2010年高雄美術館以大規模展覽舉辦「向大師致敬：一即一切—林壽宇五十創作展」，把這位台灣不熟悉，但卻在國際藝壇綻放光芒的抽象藝術家介紹給大眾。早年旅居英國的林壽宇，受到蒙德里安與羅斯科的影響，他以純淨的白展現現代主義的最大極限，1982年首度在台舉辦個展，追隨者眾多，受其影響的年輕藝術家不在話下，包括賴純純、陳幸婉等。1984年林壽宇發表了封筆之作，並宣告「繪畫的死亡」就此轉向雕塑的創作。回首台灣現代藝術發展，從戰後抽象藝術的起源東方畫會、五月畫會到現代版畫會，二次世界大戰後，伴隨美術史發展的抽象藝術，在吸納西方藝術思潮的過程中也發展出自己獨特的抽象藝術光譜。近幾年亞洲大崛起，想要擁抱亞洲戰後現代藝術版塊，就絕對不能少了台灣現代藝術這塊拼圖！：陳意華

# 半個多世紀的風華

## ——從紀元美術到五月、東方

在台灣現代美術的發展歷程中，1957年成立的五月畫會與東方畫會，甚至1958年成立的現代版畫會，可謂是開啟現代繪畫觀念的一大指標，這幾乎已是所有學者共同認定。但我們仍要注意，台灣現代藝術的興起，絕不是偶然突發的，從廣義來看，早先從日治末期乃至於1945年到1949年間就已開始醞釀，其中最具有代表者為紀元美術協會。

### 日治時期的前衛思想

紀元美術協會的前身為「台灣造型美術」，但前衛的、行動的意識最早是出現在日治時代，1938年，原是台陽會員的陳德旺、洪瑞麟、張萬傳退出後組成了「Mouve美術協會」，Mouve語出法文，有行動、動向的意思，當時似乎是為了對抗外光派的沉悶創作風格，這個字令人想到具速度感的未來派，所謂前衛的本質即是對既定、固定的東西提出反動，「Mouve美術協會」是繼台展、帝展、東展系統之外的團體，創作思想深受日本前衛畫派二科會影響。日

治時期到二次大戰期間，美日交惡，所有的文字一律禁止使用洋文，Mouve不僅具有行動的意思，反動的前衛特質也受到有關當局關注，1940年改名為「台灣造型美術協會」。從具自由意識的Mouve，改名為「造型」，原本在野的精神就消失了，走向了藝術純粹形式的探討。戰後1954年，造型美術協會成員延續了原本的前衛精神，成立「紀元美術協會」，如金潤作、廖德政等人也加入。紀元美術協會成員其作品，延續了日治時期造型美協的普羅大眾思想，這裡所謂的普羅大眾思想指的是帶有左翼色彩，強調社會關懷與追求公義的精神，與當時高喊「藝術至上論」的台陽形成了強烈的對比，舉例來說，紀元美術的創始會員洪瑞麟，就曾以北海道居民為主題來創作，就屬於帶有某種反動意識就是一例。雖然紀元美術與大陸來台的前衛西畫家在中西藝術問題有不同的思考，不過1955年的第二屆紀元美展，仍吸引李仲生的注意並為其撰文評論。我認為五月、東方的現代精神並非憑空而來，1949年之前這些帶有前衛概念的美術團體，功不可沒，是台灣前衛意識的萌芽。

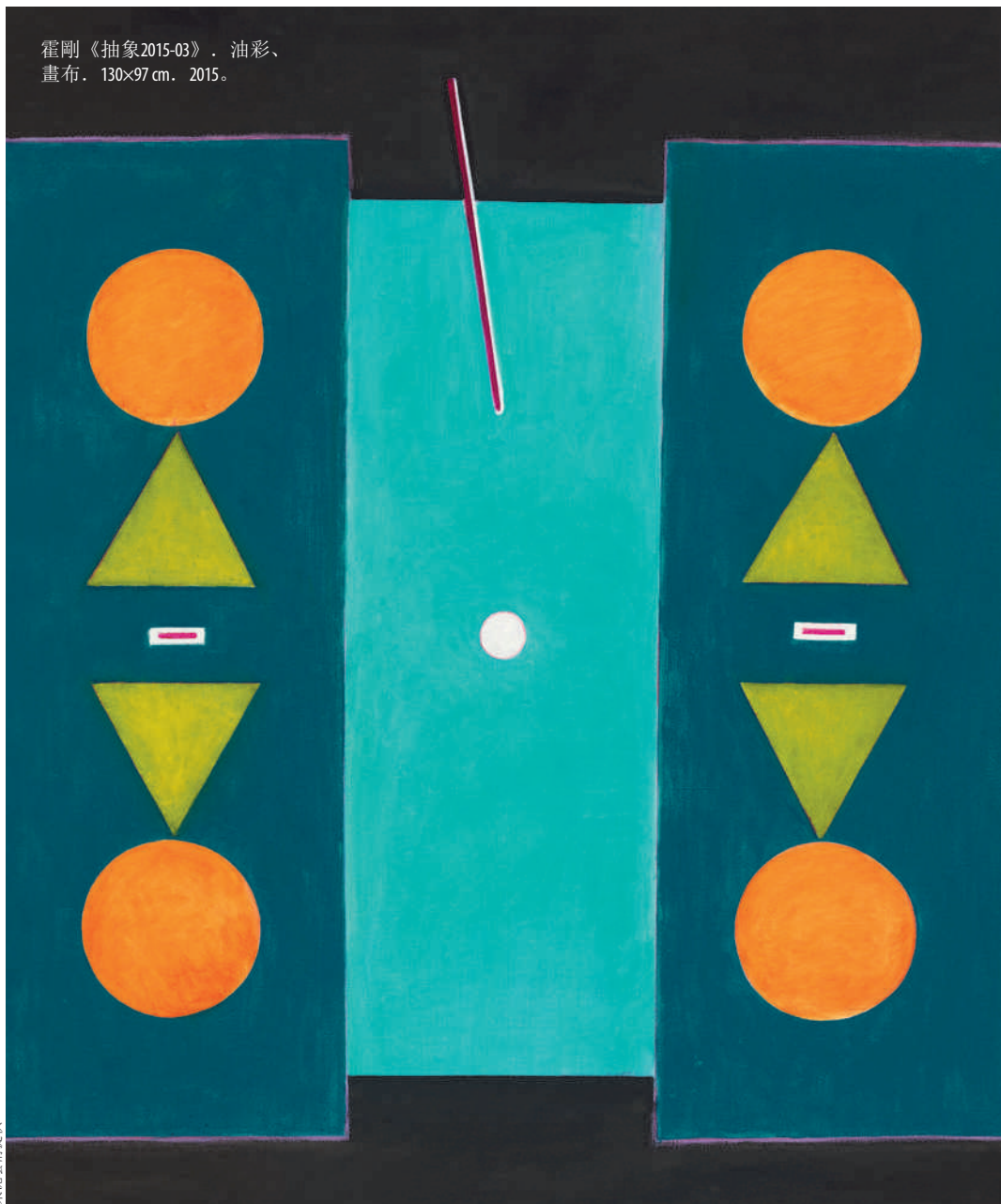




陳庭詩《Day and Night #38》，  
木刻版畫，版數 40，  
76.5×57 厘米，1976。

世界畫廊提供

霍剛《抽象2015-03》。油彩、  
畫布。130×97 cm。2015。



## 前衛藝術背後的推動者

除了日治時期，離經叛道的畫會播下了前衛意識的種子外，一群來自大陸的前衛西畫家更是開啟台灣現代主義精神的關鍵，代表人物包括李仲生、何鐵華、黃榮燦等。他們除了在台北推動展覽，更舉辦私人美術教室，透過私人教學將現代主義意識帶給一群年輕學子，從1950到1957年近十年的日子，正是台灣戰後現代藝術的前期，這群人扮演著推波助瀾的角色。有趣的是，我曾發表文章分析過1949年跟隨國民政府來台的大陸畫家可以分為兩大類型，一為極端保守的水墨畫家，一為具備先進思想的西畫家。其中在這群來台前衛西畫家中，不能不提到1947年來台的何鐵華，他是將新藝術運動意識帶到台灣的重要人物。何鐵華曾倡導自由中國美展，早期的東方畫會成員中亦有不少人參加過自由中國美展，並獲得鼓舞。他在1950年在台北創辦「二十世紀社」外，並發行《新藝術》雜誌。1952年，何鐵華創辦了「新藝術研究所」，這是台灣第一個標榜現代藝術理論研習的教學機構，對青年學子影響甚鉅，直到1959年赴美，畫下句點。此外，擔任教師院藝術系的黃榮燦受邀接下「美術研究班」教務主任一職，他曾邀請新派思想的朱德群、林聖揚、趙春翔來授課。東方畫會重要的推手李仲生，因個性靦腆，喜以發表文章與大量的文字論述，積極參與現代藝術的活動，對後世更產生無比深遠的影響。二次世界大戰後，台灣在國際上面臨危機，動盪不安的政治局勢催促不少擁有自由意識的西畫家隱居起來，或者離開台灣，當時台灣仍是國際社會的重要成員，不少藝術家選擇遠赴歐洲，如蕭勤到米蘭等。雖然台灣尚未退出聯合國，但在西方人的眼中，蔣介石已是垂死的政權，直到1950年，南北韓戰爭爆發後才又重拾美國關注到台灣在亞洲戰略地位的重要性，台灣歷經風雨飄搖後逐漸邁入穩定。

## 革新力量 五月、東方應運而生

1960年達於高峰的現代繪畫運動，由五月、東方於1957年啟動，形成台灣繪畫史上的罕見「畫會時期」。先前提到，1949年來台的極端保守水墨畫家，除了黃君璧外其他皆是非職業畫家，其中的代表如馬壽華等，這群業餘畫家在台灣藝壇十分活躍，也主導不少以聯誼為性質的傳統畫會，最為知名者如

1955年成立的七友畫會、1957年的六儷畫會等，這些傳統畫會與當時的政權關係密切。在傳統畫會充斥下一群在師大學習的學生組成了五月畫會，背後重要的推手是廖繼春，因此當我們提到五月和東方背後的關聯，不能不注意兩大畫會背後的關鍵人物，東方畫會的推動者李仲生，標誌了兩大畫會背後是本地美術運動與大陸來台新派經驗的結合。有趣的是，我曾把全中國的美術學校整理過後發現，大陸的革新思想大多是透過美術學校推動，例如林風眠的杭州藝專，徐悲鴻的中央大學藝術學院，「專業美術學校」扮演美術革新的重要力量，不同的是，在台灣推動美術革新運動的力量是「畫會」，台灣當時還沒有美術學校。台灣的畫會最早從日治時代開始，畫會的性質也與中國傳統畫會以應酬、聯誼的內容不同。李仲生不是上海決瀾社一員，但曾參與第一屆的展覽，赴日後成為二科會一員，來台後的他，以撰文介紹西方現代藝術思潮為主，曾寫過一篇名為《美術團體與美術運動》，是最早提出藝術團體支撐藝術運動的例子，這點對五月、東方這類具有「運動」性質的畫會影響深遠。不過有趣的是，其實日本的畫會力量，並不是因為缺乏美術學校而產生的，而是因為美術學校發展太過強勢，壓抑了創作的自由，一些勇於突破窠臼的繪畫團體如二科會、黑色洋畫派等企圖從衝撞中找到一條革新的道路，李仲生的學生在這樣的潛移默化中也興起了成立畫會的想法。此外，以師大為主的五月畫會，則是在師大任教的廖繼春家中開設畫室，受到老師鼓勵，促使舉辦畫展的想法。當時已在廖繼春畫室協助管理的郭東榮，又找來了劉國松等人，1957年的前一年即有此想法，他們以師大學生為中心，因為五月即將於學校畢業，仿效巴黎的SALON DE MAI，把畢業校友聯誼會與西方的五月沙龍併用，不過後來他們取消沙龍之說，由旅美的李鑄晉翻譯成第五個月（fifth group），脫離西方的制約，李鑄晉是後來把劉國松等人帶到美國去的重要藝術史家。五月畫會的代表成員包括：劉國松、莊喆、顧福生、韓湘寧、胡奇中、馮鍾睿、後期的陳庭詩等人。早期的五月畫會尚未有自己的特色，直到第三屆開始有了變化，此時正是1960年，當時畫會成員因為畫風不同，台籍畫家如陳景容等人離開，劉國松受到以前的同學霍剛的影響，他們曾是國軍遺族學校的同學，逐漸開放對抽象藝術的思考。劉國松最早使用油彩敷鋪在石膏畫布上，模擬中國山水的氣韻，1962年後回到東方的媒材進行抽象創作，開始用墨水拓

印等技巧，然而真正建立其獨特風格為1963年，他以抽去紙筋技法創作，建立個人獨特語彙。1962年，邁入第六屆的五月畫會正值黃金時代，活動幾乎達高峰，其中最具代表的展覽是「現代繪畫赴美展覽預展」，由國立歷史博物館主辦，從而與美國藝壇建立起良好的關係。此外，1950年劉獅成立的「美術研究班」，找了黃榮燦擔任總幹事與教務主任，李仲生也受邀擔任老師，但最後卻宣告停辦，當時已報名的有來自空軍的吳昊、夏陽，他們便跟著李仲生轉往位在安東街的畫室學習。首屆參展東方畫會的成員，包括八大響馬有李元佳、吳昊、夏陽、陳道明、歐陽文苑、霍剛、蕭勤、蕭明賢以及朱為白，與資深畫家席德進、李文漢等。東方畫會成立畫會的想法比五月還早，五月畫會當時只是師大的畫會聯展。東方畫會成立之初曾發表過《我們的話》宣言，如今依我來看宣言內容並不是多麼驚人，但當時老師李仲生看了卻兩眼發直，兩腳發軟，第二天學生跑去找老師，老師不見了，為了與政治劃清界線，李仲生連夜離開，他到南部沉寂了一段時間，後來帶出了中南部一批傑出的藝術家，如台中的現代眼（1970年代）的黃潤色（彰化）、陳昭宏、鍾俊雄等。李仲生的教學可說是台灣的奇蹟，他的教學前衛，不幫學生改畫，僅指點，而且要求學生之間不能互相受到影響，一位老師就教出那麼多傑出而且各有特色的學生並不容易，有人說他比一所美術學校還過之不及。提及兩大畫派的創作差異，五月畫會是以西方手法，表達東方的大傳統概念，這裡所謂的「大傳統」即是書畫傳統，包括用水墨的劉國松如此，莊喆也是。五月畫會基本上是學院背景，與同樣學院的藍星詩社余光中十分密合，他當時是介紹劉國松作品最好的詮釋者。至於東方畫會，強調的是東方精神，也就是跳脫水墨，進入民間。民間指的就是版畫，例如以版畫創作的吳昊，此外如以東方禪學出發者如蕭勤、霍剛

等，1962年蕭勤在台灣舉辦「龐圖PUNTO國際藝術運動展」就曾宣揚「龐圖」的靜觀精神，就是一種東方的價值。李仲生不斷地強調要脫離水墨，因此他講墨水，主要是受到旅居法國的日本藝術家藤田嗣治的影響，藤田嗣治用西方的油彩，畫出東方的貓、洋娃娃和女人，他使用的毛筆就和吳昊一樣，屬於東方的精神，雖然元素有「西方」、「民間」等，但因為與書畫的大傳統分開，呈現的面貌就不盡相同了。

## 鄉土運動崛起現代藝術光環不再？

五月、東方從1950年末崛起，到1960年的第一波高峰後，五月畫會在走進國家畫廊展出後也逐漸劃下句點；東方畫會成員也在夏陽（1963赴法）、李元佳（1963赴義大利）、霍剛（1964赴義大利）、蕭明賢（赴法），畫會活動於1966年第十屆後海外獨自發展。由此角度來看，純粹繪畫性的五月、東方也已經不再居於主流位置。從1965年到1970年，走進了「前衛探索的現實回歸」，其中代表的畫會是1966年由師大校友組成的「畫外畫會」等。此外，另一位特別的人物是，創辦現代版會同時也是東方畫會後其成員的李錫奇，他在北美館尚未成立之前，藝術家四處流散，成立「版畫家」引進國外版畫家作品，1970年至90年代成立「版畫家」（1970中期）、一畫廊、環亞藝術中心、三元色藝術中心等，成為台灣與海內外現代藝術家的橋樑。1970年之後，追尋西潮的鄉土運動回歸，釣魚台事件、台灣退出聯合國、與美斷交等一連串外交困境，讓不少人認為這是現代藝術消沉的時代。但我的看法不同，從現代藝術發展角度來看，是與現實生活緊密結合蓬勃發展的時刻，具體呈現在雕塑與版畫上，1970年初楊英風於日本大阪萬國博覽會中華民國館中完成的現代雕塑，奠定楊英風台灣當代雕塑家的地位。如旅美返國的版畫家廖修平，以科學方式將現代版畫介紹給普羅大眾，吳昊從敦煌壁畫與民間藝術汲取靈感，以線描手法，滲入自動性技法創作出平和愉悅親切，繼而轉向具象構成等。到了1980年代，林壽宇的白色震撼引領了低限主義的新風潮，美術館成立後，五月與東方大將再度回流，以個別展覽呈現，1984年的回顧展就由李仲生撰文。

口述：蕭瓊瑞  
整理：陳意華

## 蕭瓊瑞：

國立成功大學歷史系教授。專長：台灣美術史、藝術史與藝術批評、公共藝術。曾任台南市政府文化局首任局長，台北市立美術館、高雄市立美術館、國立臺灣美術館典藏委員，台北市公共藝術審查委員，行政院文建會國寶及重要古物審議委員會委員。

霍剛《抽象2015-03》。  
油彩、畫布。130×97 cm。  
2015。



